



รายงานการวิจัย  
เรื่อง

การวิเคราะห์รายการคำศัพท์ภาษาอังกฤษธุรกิจที่พบในภาษาพูด  
**A CORPUS ANALYSIS OF BUSINESS ENGLISH  
VOCABULARY LIST IN SPOKEN LANGUAGE**

ธารีรัตน์ หิรัญนุเคราะห์

งานวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนการวิจัยจากมหาวิทยาลัยศรีปทุม  
ปีการศึกษา 2563

## กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์รายการคำศัพท์ภาษาอังกฤษธุรกิจที่พบในภาษาพูด” เป็นงานวิจัยที่ได้รับทุนอุดหนุนจากมหาวิทยาลัยศรีปทุม ในปีการศึกษา 2563 ขอกราบขอบพระคุณมหาวิทยาลัยศรีปทุม ที่ให้ความอนุเคราะห์สนับสนุนทุนในการทำวิจัยครั้งนี้

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ รศ.ดร.อังคณา ทองพูน พัฒนสร ที่ให้ความเมตตาเป็นผู้ทรงคุณวุฒิ ระยะเวลาให้คำปรึกษา เสนอแนะแนวทางในการทำวิจัย อีกทั้งยังคอยให้กำลังใจและการเป็นต้นแบบที่ดีในเรื่องการเป็นนักวิจัยและผู้ให้ความรู้

สุดท้ายนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณครอบครัว และกัลยาณมิตรทุกท่าน ที่ให้ความอนุเคราะห์สนับสนุนจนงานวิจัยนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี

ธาริรัตน์ หิรัญนุเคราะห์

หัวข้อวิจัย : การวิเคราะห์รายการคำศัพท์ภาษาอังกฤษธุรกิจที่พบในภาษาพูด  
ผู้วิจัย : นางสาวธารีรัตน์ หิรัญนุเคราะห์  
หน่วยงาน : มหาวิทยาลัยศรีปทุม วิทยาเขตขอนแก่น  
ปีที่พิมพ์ : พ.ศ. 2566

### บทคัดย่อ

การวิจัยในครั้งนี้เป็นศึกษาและวิเคราะห์รายการคำศัพท์ทางธุรกิจที่พบในภาษาพูดของภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ เพื่อเป็นการพัฒนารายการคำศัพท์เชิงวิชาการ ซึ่งงานวิจัยนี้มีจุดมุ่งหมายไปที่การฟังและการพูดภาษาอังกฤษทางธุรกิจโดยเฉพาะเจาะจงไปที่สื่อสภาพจริง (authentic materials) 2 แหล่ง ได้แก่ 1) บทพูดจากพอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ และ 2) บทพูดจากการสอนผ่านหลักสูตรออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ เป็นจำนวนทั้งสิ้น 3,397,390 คำ โดยใช้ชื่อกำลังข้อมูลภาษาศาสตร์ในครั้งนี้ว่า SPU-SB Corpus

ในการศึกษานี้ ได้นำทฤษฎี AWL ของ Coxhead (2000) มาใช้ เพื่อระบุคำศัพท์วิชาการทางธุรกิจ ซึ่งเป็นรายการคำศัพท์ทางวิชาการที่มีชื่อเสียงและถูกใช้กันอย่างแพร่หลาย การเก็บข้อมูลวิจัยนั้น ใช้โปรแกรมสำเร็จรูป AntConc จำแนกคำศัพท์ตามความถี่ วิเคราะห์ระดับคำศัพท์ที่เกิดขึ้น โดยใช้โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile แล้วจัดทำขึ้นเป็นรายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบในภาษาพูดภาษาอังกฤษธุรกิจ

ผลการวิจัยพบว่า คลังข้อมูล SPU-SB Corpus มีคำที่พบมากที่สุดคือคำที่จัดอยู่ในระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก อยู่ที่ 52.67% และพบคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก ที่ 20.21% การเทียบรายการรายการคำศัพท์เชิงวิชาการ SPU-SB Corpus กับ Sub-lists ของ Coxhead นั้น มีรายการคำศัพท์ที่ตรงกันเกิดขึ้นทั้ง 10 Sub-lists รวมเป็นจำนวนคำทั้งสิ้น 453 ครอบคลุมคำ จากทั้งหมด 570 ครอบคลุมคำ คิดเป็น 79.47%

คำสำคัญ: คลังข้อมูลภาษาศาสตร์, ภาษาพูด, ภาษาอังกฤษธุรกิจ, สื่อสภาพจริง

**Research Title** : A Corpus Analysis of Business English Vocabulary List in Spoken Language  
**Name of Researcher** : Tareerat Hirannukhro  
**Name of Institution** : Sripatum University, Khonkaen Campus  
**Year of Publication** : 2023

### **ABSTRACT**

The present study examines and analyzes a list of business terms found in the spoken language of Business English in order to develop academic vocabulary lists. This research aims at listening and speaking in business English, with a focus on authentic materials in two sources: 1) spoken words from podcasts related to business English, and 2) spoken words from online courses that are related to business English. There are 3,397,390 words, using the name of this linguistic corpus as SPU-SB Corpus

In this study, Coxhead's AWL theory (2000), which is a list of famous and widely used academic terms, was proposed to identify the academic word. For the research data collection, AntConc was used to classify terms by frequency. The vocabulary levels formed using VocabProfile are analyzed and developed into a list of academic vocabulary found in English-speaking business languages.

The results showed that the SPU-SB Corpus corpus had the most common words classified as Level 1, containing the first 1000 most frequent words at 52.67%, and as academic vocabulary, technical terminology, and rare words at 20.21%. SPU-SB Corpus Academic Vocabulary Lists were compared with Coxhead's Sub-lists. There were 10 sub-lists of matching words for a total of 453-word families out of 570-word families or 79.47%.

**Keywords:** Corpus Analysis, Business English, Spoken Language, Authentic Materials

## สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	5
คำถามวิจัย.....	5
ขอบเขตของการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์.....	5
2 วรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง.....	7
ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับเรื่องที่วิจัย.....	7
ทฤษฎีที่รองรับเรื่องที่วิจัย.....	13
ผลการวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	16
สรุป.....	19
3 ระเบียบวิธีวิจัย.....	20
รูปแบบการวิจัย หรือ แบบแผนการวิจัย.....	20
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	20
ขั้นตอนการดำเนินงานวิจัย.....	21
เครื่องมือการวิจัย.....	22
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	23
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	24
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	25
คำศัพท์ที่ปรากฏอยู่ในภาษาพูดของสื่อสภาพจริงที่เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ.....	25
รายการคำที่พบบ่อยที่สุดในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus.....	27
รายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ.....	45
5 สรุป อภิปรายผล ข้อเสนอแนะ.....	63
สรุปการดำเนินงานวิจัย.....	63
สรุปผลการวิจัย.....	63
อภิปรายผล.....	64

## สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
ข้อเสนอแนะ.....	66
บรรณานุกรม.....	67
ภาคผนวก.....	71
ประวัติย่อผู้วิจัย.....	113

## สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 ผลการวิเคราะห์จากโปรแกรมสำเร็จรูป Vocab Profile.....	25
2 จำนวนคำแต่ละแหล่งข้อมูลและจำแนกตามสาขาวิชา.....	26
3 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus.....	28
4 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาบัญชี (Accounting).....	30
5 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการตลาด (Marketing).....	31
6 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการโฆษณา (Advertising).....	32
7 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการเงิน (Financial).....	33
8 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชากฎหมาย-ธุรกิจ (Business Law).....	34
9 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการท่องเที่ยว (Tourism).....	35
10 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชา เศรษฐศาสตร์ (Economic).....	36
11 รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการจัดการ (Management).....	37
12 รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา.....	38
13 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ.....	45
14 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาบัญชี (Accounting).....	48
15 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการตลาด (Marketing).....	49
16 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการโฆษณา (Advertising).....	50
17 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการเงิน (Financial).....	51
18 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชากฎหมาย-ธุรกิจ (Business Law).....	52
19 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการท่องเที่ยว (Tourism).....	53
20 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาเศรษฐศาสตร์ (Economic).....	54

## สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่	หน้า
21 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการจัดการ (Management) .....	55
22 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของCoxhead.....	56



## สารบัญภาพประกอบ

ภาพประกอบ	หน้า
1 การประมวลผลจำแนกคำศัพท์ตามความถี่โดยโปรแกรมสำเร็จรูป AntConc.....	22
2 การประมวลผลจำแนกคำศัพท์เชิงวิชาการ โดยโปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile.....	23

# บทที่ 1

## บทนำ

### 1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ในยุคสากลนี้ ความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับผู้คนในการสื่อสารกับประชาคมโลก (Samed and Fitriani, 2016) การพูดเป็นทักษะที่มีประสิทธิภาพที่ประกอบด้วยระบบของถ้อยคำที่มีความหมาย (Nunan, 2003) นั่นหมายความว่า การพูดมีบทบาทสำคัญในการสื่อสาร ยิ่งไปกว่านั้น ภาษาอังกฤษถูกใช้กันอย่างแพร่หลายในฐานะสื่อการสอนในระดับอุดมศึกษาทั้งในประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลักและประเทศที่ไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลัก (Hyland & Shaw, 2016) ในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษระดับกลางของผู้เรียน ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองในระดับอุดมศึกษานั้น เพื่อให้บรรลุผลสำเร็จทางวิชาการ ผู้เรียนจำเป็นต้องเข้าใจเนื้อหาไม่เพียงแต่ภาษาเขียนในตำรา วารสาร หรือบทความเท่านั้น แต่ยังคงเข้าใจภาษาพูดเชิงวิชาการ เช่น การบรรยาย การสัมมนา ห้องปฏิบัติการทางภาษาและแบบฝึกหัดด้วยเช่นกัน (Becker, 2016; Biber, 2006) ซึ่งทั้งหมดล้วนเป็นองค์ประกอบที่สำคัญของการศึกษาในมหาวิทยาลัย (Lynch, 2011)

อย่างไรก็ตาม ความเข้าใจต่อการพูดภาษาอังกฤษเชิงวิชาการนั้นเป็นเรื่องที่ท้าทายสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองในบริบทที่แตกต่างกัน (Flowerdew & Miller, 1992; Mulligan & Kirkpatrick, 2000) ความรู้ด้านคำศัพท์ที่ไม่เพียงพอถูกอ้างถึงบ่อยครั้งว่าเป็นสาเหตุสำคัญของอุปสรรคนี้ (Berman & Cheng, 2001; Flowerdew & Miller, 1992) ในการศึกษาของ Van zeeland & Schmitt (2013) นั้น ได้กล่าวไว้ว่า ความรู้คำศัพท์และความเข้าใจในการฟังมีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิด จึงเป็นสิ่งสำคัญสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง ที่จะเชี่ยวชาญคำศัพท์ที่พวกเขา มีแนวโน้มที่จะพบบ่อยในการพูดเชิงวิชาการที่หลากหลาย มีงานวิจัยจำนวนมากที่ศึกษาเพื่อระบุคำศัพท์ที่สำคัญที่พบบ่อยที่สุดในงานเขียนภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ ยกตัวอย่างเช่น รายการคำศัพท์ในระดับอุดมศึกษา ของ Xue and Nation (1984) รายการคำศัพท์วิชาการ (AWL) ของ Coxhead's (2000) หรือ รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ (AVL) ของ Garder and Davies (2014) ในทางตรงกันข้าม

มีการศึกษาเพียงจำนวนเล็กน้อยที่ทำการสำรวจรายการคำศัพท์ที่มีสำคัญที่สุดในการพูดภาษาอังกฤษเชิงวิชาการ

Kufaishi (1988) พบว่าผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (EFL) และผู้เรียนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ (ESP) ที่ขาดความรู้คำศัพท์ จะไม่สามารถสื่อสารความคิดของพวกเขาได้อย่างชัดเจนและยังไม่สามารถเข้าใจแนวความคิดที่ถูกส่งถึงพวกเขาอีกด้วย การฟัง ด้วยเหตุผลที่ว่า การเขียนและการอ่านของพวกเขาถูกขัดขวางโดยคำศัพท์ที่จำกัด แนวคิดนี้ยังได้รับการสนับสนุนจาก Jordan (1997) ซึ่งอ้างว่าคำศัพท์เป็นสาเหตุหลักของปัญหาสำหรับนักเรียนที่ไม่ได้พูดภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลัก

ในการพิจารณาว่าคำใดควรได้รับการสอนและเรียนรู้เป็นประเด็นสำคัญในการศึกษาปัจจุบัน วิธีการคลังข้อมูลเป็นแนวทางที่ถูกใช้ในการพัฒนาคำศัพท์ เชื่อกันว่าคำศัพท์ที่ถูกพัฒนาด้วยวิธีการคลังข้อมูล Corpora นั้น เป็นลักษณะที่น่าเชื่อถือได้มากกว่าและช่วยให้นักวิจัยสามารถระบุด้วยความเฉพาะเจาะจงในระดับที่สูงว่าเป็นคำและวลีใดที่เกิดขึ้นเป็นประจำที่ผู้เรียนภาษาจะได้รับประโยชน์สูงสุดจากการเรียน โดยมีเป้าหมายในการเรียนรู้ (Biber, Conrad, & Reppen, 1994; McCarthy & Carter, 1997; Simpson & Mendis, 2003; Schmitt, 2004).

คลังข้อมูลถูกกำหนดให้เป็น “ชุดของข้อความตัวอย่าง ที่เขียนหรือพูด ในรูปแบบที่เครื่องกลอ่านได้ ซึ่งอาจใส่คำอธิบายประกอบด้วยข้อมูลภาษาศาสตร์รูปแบบต่างๆ” (McEneaney, Xiao, & Tono, 2006, p.6) งานวิจัยด้านภาษาศาสตร์ของคลังข้อมูลด้านหนึ่งมุ่งเน้นไปที่การดูความถี่ของคำที่ใช้ในบริบทของโลกแห่งความเป็นจริง ครูผู้สอนได้ใช้ข้อมูลดังกล่าวเพื่อเพิ่มความสำเร็จของผู้เรียนภาษา ตัวอย่างเช่น Seminal General Service List (GSL; West, 1953) รายการคำศัพท์ประมาณ 2,200 คำ ได้รับการกล่าวขานมาอย่างยาวนานว่าเป็นตัวแทนของคำสำคัญที่ใช้กันทั่วไปในภาษาอังกฤษ ซึ่งครอบคลุมประมาณ 75-80% ของข้อความที่เป็นลายลักษณ์อักษรทั้งหมด (Nation & Waring, 1997) และมากถึง 95% ของการพูดภาษาอังกฤษ (Adolphs & Schmitt, 2003) ในทำนองเดียวกัน Academic Word List (AWL; Coxhead, 2000) เป็นรายการคำศัพท์ที่มีความถี่สูงจำนวน 570 คำ ไม่รวม GSL ซึ่งพบได้ในหลากหลายตำราวิชาการ แสดงให้เห็นว่าครอบคลุมประมาณ 10% ของหนังสือเรียนที่หลากหลายที่นำมาจากสาขาต่างๆ (Coxhead, 2011) ดังนั้น ความครอบคลุมคำศัพท์ของ GSL และ AWL รวมกันจึงอยู่ระหว่าง 85% ถึง 90% ของตำราวิชาการ (Neufeld & Billuroglu, 2005)

ในการศึกษาของ Konstantakis (2007) มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างรายการความถี่ภาษาอังกฤษธุรกิจ (BEX สำหรับนักศึกษาธุรกิจระดับปริญญาตรี ด้วยการนำคลังข้อมูลสื่อสิ่งพิมพ์ (Published Material Corpus: PMC) ได้ทำการสร้างรายการคำศัพท์ธุรกิจ (Business Word List: BWL) ซึ่งประกอบด้วยตระกูลคำที่พบบ่อยที่สุด 560 ตระกูลในหนังสือเรียน BE สำหรับนักเรียนที่เรียนภาษาเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ (ESP) จุดอ่อนของการศึกษานี้คือคลังข้อมูลที่ใช้ในการสร้างรายการความถี่มีขนาดค่อนข้างเล็ก (มีเพียง 600,000 คำที่ปรากฏ ในขณะที่ Coxhead มีทั้งหมดประมาณ 3.5 ล้านคำและมากกว่า 879,000 เพียงเล็กน้อยสำหรับส่วนพหุศัพท์ย่อย) และเป็นไปตามตำราหลักสูตร ESL BE ที่ออกแบบมาสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง L2 แทนที่จะเป็นสื่อทางธุรกิจที่แท้จริง ปัญหาหลักนี้ดูเหมือนจะเป็นปัญหาอย่างยิ่งเพราะมันสวนทางกับตรรกะของการศึกษาค้นคว้าประเภทนี้ กล่าวอีกนัยหนึ่ง ผู้เรียน L2 จะได้รับประโยชน์สูงสุดจากการตระหนักถึงสิ่งที่เจ้าของภาษา (NS) ใช้เป็นภาษาที่แท้จริงและไม่ใช่ว่าสิ่งที่ผู้สร้างสื่อการเรียนการสอนตัดสินใจโดยคิดว่าเป็นสิ่งที่มีความสำคัญมากกว่าเพื่อสอนให้กับผู้เรียน L2 นำเสียดายที่ผลการศึกษาของ Konstantakis (2007) คือรายการคำศัพท์ที่ใช้สื่อการเรียนการสอนที่เรียบง่าย ซึ่งอาจไม่ตรงกับภาษาจริงที่นักศึกษาต้องรับมือขณะอยู่ในมหาวิทยาลัย คลังข้อมูลที่ใช้ดูเหมือนจะไม่สอดคล้องกับเป้าหมายที่กำหนดไว้และแสดงให้เห็นถึงปัญหาที่ชัดเจนเกี่ยวกับการออกแบบคลังข้อมูล กล่าวคือจุดมุ่งหมายของ Konstantakis คือสร้างรายการความถี่ BE ที่มีคำที่ใช้บ่อยที่สุดในธุรกิจการศึกษาเพื่อให้นักศึกษาสาขาธุรกิจระดับปริญญาตรีสามารถเตรียมตัวสำหรับการศึกษาในต่างประเทศได้ อย่างไรก็ตามในขณะที่เขาสร้างรายการความถี่ตามตำราธุรกิจ ESL ผลลัพธ์ที่ได้คือรายการคำศัพท์ทางธุรกิจที่พบบ่อยที่สุดที่สอนให้กับนักเรียน L2 ไม่ใช่คำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดในตำราเรียนธุรกิจที่แท้จริง

ความกังวลของครูผู้สอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองในปัจจุบันคือการทำให้ผู้เรียนสามารถพูดภาษาอังกฤษได้ดีทั้งในห้องเรียนและในชีวิตจริง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสภาวะที่มีการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (Azri & Al-Rashdi, 2014) เหตุผลหลักคือมีความแตกต่างกันมากระหว่างสิ่งที่สอนในห้องเรียนกับวิธีการใช้ภาษาในชีวิตประจำวันของผู้เรียน (Mestri & Malabar, 2017) ซึ่งก่อให้เกิดปัญหาในการใช้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนในชีวิตจริง ดังที่กล่าวมานั้น Huda (2017) ให้ข้อเสนอแนะไว้ว่า ผู้สอนควรใช้แหล่งข้อมูลที่แท้จริงหรือสื่อสภาพจริง (Authentic) เป็นสื่อการสอนและการเรียนรู้ เพราะเป็นแหล่งที่มาจากการสะท้อนโลกแห่งความเป็นจริง Gilmore (2007) ยังชี้ให้เห็นว่าสื่อสภาพจริงได้ถูกนำมาใช้สำหรับการเรียนรู้ภาษาเมื่อหลายสิบปีก่อนและได้รับความนิยมเพิ่มขึ้นเนื่องจากแนวทางการสื่อสารที่เพิ่มขึ้น เป้าหมายแนวทางการสื่อสารคือการพัฒนาความสามารถทางภาษาเพื่อการสื่อสารในชีวิตจริง หนังสือเรียนมักจะเขียนด้วยบทสนทนา

ในห้องเรียนที่เป็นการประดิษฐ์ ดังนั้นจึงทำให้เกิดช่องว่างจากภาษาในชีวิตจริง แต่น่าเสียดายที่ด้วยความเข้าใจในวิธีการนี้ไม่เพียงพอ ผู้สอนบางรายจึงไม่ทราบถึงคุณค่าของการใช้สื่อสภาพจริง (Siao-cing Guo, 2012)

จากที่กล่าวมาข้างต้น จึงควรมีการศึกษารายการคำศัพท์ในการพูดภาษาอังกฤษเชิงวิชาการเพิ่มมากขึ้น เพื่อการพัฒนารายการคำศัพท์บนพื้นฐานของการพูดและการฟังทางธุรกิจ การสำรวจและสร้างรายการคำศัพท์เฉพาะทางด้านภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ และเพื่อช่วยให้นักศึกษาที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองในระดับอุดมศึกษา สามารถรับมือกับคำศัพท์ในการพูดและการฟังเชิงวิชาการ ซึ่งการสร้างรายการคำศัพท์ดังกล่าวเกี่ยวข้องกับการรวบรวมข้อมูลที่เหมาะสมและการระบุคำที่พบบ่อยในรายการคำศัพท์ ในการเลือกคำศัพท์ที่ซับซ้อนที่สุดและมีประโยชน์ที่สุดเพื่อให้แน่ใจว่าบริบทที่ใช้คำนั้นถูกต้องตามบริบทที่เกิดขึ้นในการสื่อสารธุรกิจและเกี่ยวข้องกับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองมากที่สุด เป็นสิ่งที่จำเป็นอย่างปฏิเสธไม่ได้ ดังนั้นผู้วิจัยจึงพยายามใช้แนวทางนี้ในระบุนรายการคำศัพท์ภาษาอังกฤษธุรกิจสำหรับหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารธุรกิจ

ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัย จึงสนใจที่จะศึกษาและวิเคราะห์รายการคำศัพท์ทางธุรกิจที่พบในภาษาพูดของภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ ซึ่งงานวิจัยนี้มีจุดมุ่งหมายไปที่การฟังและการพูดภาษาอังกฤษทางธุรกิจโดยเฉพาะเจาะจงไปที่สื่อสภาพจริง (authentic materials) ด้วยเหตุผลสำคัญสองประการหลักคือ เป้าหมายของผู้ใช้คลังข้อมูลภาษาที่เป็นผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองที่วางแผนการศึกษาสาขาวิชาการในหลักสูตรภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ พิจารณาร่วมด้วยกับเวลาที่จำกัดของผู้เรียนและพัฒนาการด้านคำศัพท์ที่เชิงซ้ำของผู้เรียน (Milton, 2009; Webb & Chang, 2012) การมุ่งเน้นไปที่ภาษาที่ใช้ในสถานการณ์จริงจึงเป็นแนวคิดที่สามารถจะดำเนินการให้เป็นผลสำเร็จได้ จากการศึกษาของผู้วิจัยซึ่งเป็นผู้สอนในหลักสูตรภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ มีความคิดเห็นและเชื่อเป็นอย่างยิ่งว่านักศึกษามีความคุ้นเคยกับไวยากรณ์ภาษาอังกฤษมาบ้าง แต่เมื่อพวกเขาเข้ามาศึกษาในหลักสูตรภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ เหตุผลหลักคือพวกเขาต้องการที่จะสามารถสนทนาหรือเขียนในเชิงธุรกิจได้ และเหนือสิ่งอื่นใด พวกเขาต้องการคำศัพท์ที่เหมาะสมที่จำเป็นในการทำเช่นนั้น วิธีที่ง่ายที่สุดในการแก้ปัญหานี้คือการทำความเข้าใจกับคำศัพท์เฉพาะทางของภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ แม้ว่าพจนานุกรมด้านภาษาอังกฤษธุรกิจจะมีอยู่แล้ว แต่พจนานุกรมมีคำศัพท์มากมายเกินกว่าที่เรียนรู้ได้และในพจนานุกรมมักจะไม่นับบอกผู้อ่านว่าคำใดที่ซับซ้อน ดังนั้นผู้วิจัยจึงเสนอการศึกษานี้เพื่อสร้างรายการคำศัพท์ที่ถูกรวบรวมที่ง่ายที่สุดในภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ เพื่อนำไปใช้

ประโยชน์แก่ผู้เรียนและผู้สอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองสามารถใช้เวลาไปกับคำศัพท์ที่คุ้มค่าที่สุดในการเรียนรู้

## 2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

2.1 เพื่อวิเคราะห์คำศัพท์ที่ปรากฏอยู่ในภาษาพูดของสื่อสภาพจริงที่เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ

2.2 เพื่อสร้างรายการคำศัพท์ Content Word ที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ

2.3 เพื่อสร้างรายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ

## 3. คำถามการวิจัย

3.1 อัตราส่วนคำศัพท์ที่ปรากฏอยู่ในภาษาพูดของสื่อสภาพจริงที่เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ มีสัดส่วนเท่าใด

3.2 คำศัพท์ที่เป็น Content Word พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ ประกอบด้วยคำใดบ้าง

3.3 คำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ ประกอบด้วยคำใดบ้าง

## 4. ขอบเขตการวิจัย

การศึกษาครั้งนี้ ออกแบบคลังข้อมูลภาษาศาสตร์จากสื่อสภาพจริง (authentic materials) 2 แหล่งได้แก่ 1) การถอดเทปจากพอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ และ 2) การถอดเทปจากการสอนผ่านหลักสูตรออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ

## 5. นิยามศัพท์

5.1 คำศัพท์ที่มีความถี่ในการใช้งานสูง (High Frequency Words) หมายถึง คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่พบบ่อย 2,000 คำแรก ซึ่งพบเห็นได้ในสื่อสิ่งพิมพ์ทุกประเภท

5.2 คำศัพท์วิชาการ (Academic Words) หมายถึง คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่พบบ่อยในงานเขียนด้านวิชาการ ซึ่งรวบรวมโดย Coxhead (2000) มีจำนวน 570 คำ

5.3 คำศัพท์ที่ปรากฏ (Word Token) หมายถึง จำนวนคำทั้งหมดที่ปรากฏในเอกสารประกอบการเรียนการสอน ซึ่งทุกคำที่ปรากฏจะถูกรับ เช่น Can you tell her I will call her back? ซึ่งประโยคนี้ มีคำศัพท์ที่ปรากฏ 9 ครั้ง

5.4 จำนวนคำศัพท์ (Word type) หมายถึง หมายถึง จำนวนคำที่ปรากฏในเอกสารประกอบการสอน เช่น Can you tell her I will call her back? ซึ่งประโยคนี้ มีจำนวนคำศัพท์ที่ปรากฏ 8 คำ เนื่องจาก “her” เกิดขึ้น 2 ครั้ง ดังนั้น จึงกล่าวได้ว่า ประโยคนี้มีคำศัพท์ปรากฏทั้งหมด 9 ครั้ง แต่มีจำนวนคำศัพท์ 8 คำ

## บทที่ 2

### วรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง

#### 1. ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับเรื่องที่วิจัย

##### 1.1 คำศัพท์

##### 1.1.1 ความรู้คำศัพท์

Nation (2001) จำแนกความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ออกเป็นสองชนิด คือ “ทักษะด้านการรับเข้ามา (receptive)” และ “ทักษะการผลิต (productive)” ทักษะด้านการรับเข้ามา (receptive) หมายถึงความสามารถในการจดจำรูปแบบและรวมถึงคุณลักษณะของคำและความหมายที่ใช้ในบริบทต่างๆ ส่วนทักษะการผลิต (productive) หมายถึงความสามารถในการใช้คำอย่างมีประสิทธิภาพและถูกต้องในบริบทต่างๆ ดังนั้นความรู้ประเภทนี้จึงใช้ในการพูดและการเขียน และผู้เรียนเปลี่ยนจากความหมายไปสู่รูปแบบของคำ

เมื่อพิจารณาถึงการเรียนรู้คำศัพท์ มีการอภิปรายมากมายเกี่ยวกับจำนวนคำที่ผู้เรียนภาษาที่สองต้องการ Nation and Waring (1996) ระบุว่า โดยทั่วไปคำศัพท์ที่พบในพจนานุกรมประกอบด้วยตระกูลคำประมาณ 54,000 คำ ขนาดคำศัพท์ของเจ้าของภาษาเพิ่มมากขึ้นประมาณ 20,000 ตระกูลต่อปี ผู้เรียนภาษาที่สองจำเป็นต้องรู้คำศัพท์หรือคำศัพท์ที่มีความถี่ในการปรากฏสูง 3,000 คำ ในขณะที่ Allen (1983) กล่าวว่าเป็นไปได้ที่ผู้เรียนภาษาที่สองจะรู้ 30,000 คำที่เจ้าของภาษารู้ และผู้เรียนภาษาที่สองต้องการเพียงจำนวนที่น้อยกว่ามาก นั่นคือไม่เกิน 3,000 คำ

การรู้คำและคำศัพท์ทางวิชาการทั่วไปที่มีความถี่ในการปรากฏสูง ประมาณ 3,000 คำ มีความสำคัญเนื่องจากจำนวนนี้ครอบคลุมเปอร์เซ็นต์ที่สูงของคำในหน้าเฉลี่ย คำที่มีความถี่ในการปรากฏสูง 2,000 คำในรายการคำศัพท์ General Service List ของ West (1953) ครอบคลุม 87% ของข้อความที่ไม่ใช่วิชาการ โดยเฉลี่ย (Nation, 1990) ในทำนองเดียวกันสำหรับผู้เรียนภาษาที่สองที่เข้ามหาวิทยาลัย Laufer (1992) พบว่าการรู้คำศัพท์อย่างน้อยประมาณ 3,000 คำเป็นสิ่งที่จำเป็น



สำหรับการอ่านที่มีประสิทธิภาพในระดับมหาวิทยาลัย ในขณะที่การรู้ 5,000 คำบ่งชี้ถึงความสำเร็จทางวิชาการ สรุปได้ว่าผู้ที่ไม่ใช่เจ้าของภาษาคาดว่าควรจะมีคำศัพท์ไม่เกิน 3,000-4,500 คำ

### 1.1.2 ชนิดของคำศัพท์

Nation (2001) ได้แบ่งชนิดคำศัพท์ออกเป็น 4 กลุ่ม ซึ่งประกอบด้วยคำต่อไปนี้

1. คำศัพท์ที่มีความถี่ในการใช้งานสูง (High Frequency Words) คำศัพท์ประเภทนี้ครอบคลุมคำศัพท์ที่พบในตำราภาษาอังกฤษมากถึง 80% สามารถพบคำศัพท์เหล่านี้ได้จากสื่อที่หลากหลาย และนับเป็นชนิดคำศัพท์ที่มีประโยชน์เป็นอย่างมากต่อผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง หรือผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ

2. คำศัพท์วิชาการ (Academic Words) คำศัพท์วิชาการนี้ครอบคลุมคำศัพท์ที่พบในตำราภาษาอังกฤษอยู่ที่ 10 % โดยอ้างอิงจากการพัฒนารายการคำศัพท์วิชาการ (Academic Word List) ของ Coxhead (2000) ประกอบด้วยรายการคำศัพท์วิชาการ จำนวน 570 คำ ที่ได้มาจากการรวบรวมคลังข้อมูลภาษาศาสตร์จากหนังสือเรียนภาษาอังกฤษและวารสารวิชาภาษาอังกฤษ ในประเทศนิวซีแลนด์ จำนวน 3,500,000 คำ

3. คำศัพท์เทคนิค (Technical Words) คำศัพท์ชนิดนี้ครอบคลุมอยู่ในตำราภาษาอังกฤษ 5% ซึ่งรายการคำศัพท์เทคนิค ประมาณ 1,000 คำในแต่ละสาขาวิชา จัดเป็นคำศัพท์ที่มีความหมายเฉพาะและเกี่ยวข้องกับเนื้อหาในสาขาวิชานั้นๆ

4. คำศัพท์ที่มีความถี่ในการใช้งานต่ำ (Low Frequency Words) จะพบว่ามีครอบคลุมอยู่ในตำราภาษาอังกฤษ 5% โดยมีจำนวนประมาณ 87,000 ตระกูลคำศัพท์ ซึ่งจัดเป็นชนิดคำศัพท์ที่ไม่ค่อยพบเห็นมากนัก

### 1.1.3 การเลือกคำศัพท์

การให้ความสำคัญกับหลักการในการเลือกคำศัพท์ที่ควรเข้าสู่หลักสูตรถูกตระหนักถึงมาเป็นเวลานาน เนื่องจากโดยปกติ เราไม่สามารถสอนคำศัพท์ทั้งหมดที่ผู้เรียนควรรู้ในภาษาต่างประเทศได้ จึงจำเป็นต้องหาพื้นฐานในการเลือกคำ (Worthington & Nation, 1996)

Harmer (1991) และ Worthington & Nation (1996) ชี้ให้เห็นว่า ปัญหาประการหนึ่งของการสอนคำศัพท์คือวิธีการเลือกคำศัพท์ที่จะสอน Mackey (1976) แนะนำเกณฑ์สำหรับการเลือกคำศัพท์ ซึ่งได้แก่ (1) ความถี่ (2) ระดับ (3) ความพร้อมใช้งาน (4) ความครอบคลุม และ (5) ความสามารถในการเรียนรู้ ในทำนองเดียวกัน Garina และ Redman (1986) เสนอว่ารายการคำศัพท์ที่เลือกควรมีประโยชน์ โดยมีเกณฑ์ดังต่อไปนี้ (1) ความถี่ในการปรากฏ: ความถี่สูงของคำไม่สามารถรับประกันความถี่ประโยชน์ แต่มีความสัมพันธ์ที่สำคัญระหว่างกัน ดังนั้นจึงคุ้มค่าที่จะตรวจสอบด้านความถี่ในการนับจำนวนคำ ดังที่ได้ดำเนินการในช่วงหลายทศวรรษที่ผ่านมา เช่น รายการคำศัพท์ทั่วไป (West, 1953) (2) ปัจจัยทางวัฒนธรรม (3) ความต้องการและระดับ

Nation & Coady (1988), Hunston และ Francis & Manning (1997) ยังตั้งข้อสังเกตว่าการเลือกคำศัพท์ทั้งหมดนั้นไม่ทางใดก็ทางหนึ่งตามการนับความถี่ที่ปรากฏ ความยากของคำศัพท์ถูกประเมินด้วยวิธีต่างๆ ซึ่งวิธีที่แพร่หลายมากที่สุดคือความถี่ของคำหรือความคุ้นเคย และความยาวของคำ ซึ่งหมายความว่า ประโยคจะอ่านได้ง่ายขึ้นหากมีคำที่มีความถี่สูงปรากฏขึ้น และประโยคนั้นสั้นมากกว่ายาว

สรุปได้ว่าจากการเลือกคำศัพท์ทั้งหมดเป็นไปในทางใดทางหนึ่ง โดยพิจารณาจากการนับความถี่ที่ปรากฏ (Gairns & Redmen, 1986; Nation & Coady, 1988; Harmer, 1991) คำต่างๆ จะถูกจำแนกและถูกสอนตามความถี่ นั่นคือจำนวนครั้งที่ปรากฏในสื่อการอ่านโดยเฉลี่ย ดังนั้นการศึกษาปัจจุบันจึงใช้ความถี่ของคำเป็นหลักในการเลือกคำในการออกแบบคลังข้อมูลภาษาศาสตร์

## 1.2 คลังข้อมูลภาษาศาสตร์ (Corpus)

### 1.2.1 ความหมายของ คลังข้อมูลภาษาศาสตร์ (Corpus)

Sinclair (1991) ได้ให้คำจำกัดความของคลังข้อมูลว่า เป็นชุดข้อความภาษาที่เกิดขึ้นเองตามธรรมชาติโดยเลือกเพื่อแสดงลักษณะของฉบับพิมพ์ต่างๆ ของหนังสือหรือความหลากหลายของภาษา

Leech (1997) ให้คำจำกัดความของคลังข้อมูลว่า เป็นแหล่งข้อมูลที่แท้จริงอันอุดมสมบูรณ์ ประกอบด้วยโครงสร้างรูปแบบและคุณสมบัติที่คาดเดาได้ ซึ่งรอให้เปิดเผยโดยสติปัญญาของมนุษย์

Hunston (2002) ให้คำจำกัดความของคลังข้อมูลว่าเป็นกลุ่มของสิ่งที่เกิดขึ้นเองตามธรรมชาติ ตัวอย่างของภาษาประกอบด้วยอะไรก็ได้ตั้งแต่ประโยคสองสามประโยค จนถึงชุดข้อความภาษาเขียน หรือเทปบันทึกซึ่งรวบรวมไว้เพื่อการศึกษาทางภาษาศาสตร์ นักวิจัยได้ใช้คลังข้อมูลภาษาศาสตร์เพื่อนับประเภทและบันทึกเหตุการณ์ที่ไม่เคยมีใครสังเกตมาก่อน ซึ่งสามารถใช้เพื่อตรวจสอบวิธีการที่คล้ายคลึงกัน และยังสามารถใช้เพื่อตรวจสอบได้ว่าโครงสร้างชนิดใดที่คล้ายคลึงกันซึ่งเกิดขึ้นในบริบทที่แตกต่างกันและทำหน้าที่ต่างกัน (Biber, Johansson, Leech, Conrad, and Finegan, 1998; Hunston, 2002).

โดยสรุปแล้ว คลังข้อมูลหมายถึงกลุ่มของสิ่งที่เกิดขึ้นตามธรรมชาติ ข้อความภาษา ตัวอย่างภาษา ชุดของข้อความที่เป็นลายลักษณ์อักษร หรือการบันทึกเทป ซึ่งเกิดขึ้นในบริบทที่แตกต่างกัน และใช้ในการวิเคราะห์การใช้ภาษา

### 1.2.2 การออกแบบคลังข้อมูลภาษาศาสตร์ (Corpus)

สำหรับขนาดของคลังข้อมูล Fox (1998 อ้างถึงใน O’Keeffe and Farr, 2003: 409) ระบุขนาดของคลังข้อมูล ต้องมีขนาดใหญ่พอที่จะแสดงถึงคำศัพท์ที่เกิดขึ้นภายในภาษาได้อย่างเป็นธรรมชาติและอาจประกอบด้วยคำนับล้านคำ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อวิเคราะห์กลุ่มคำ (collocation) ขนาดประมาณ 100,000 คำที่ปรากฏก็สามารถใช้ได้ ในกรณีของคลังข้อมูลเฉพาะ (Kaewphanngam, Broughton, and Soranasataporn, 2003) คลังข้อมูลขนาดใหญ่เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการพัฒนาข้อมูลอ้างอิงแต่คลังข้อมูลขนาดเล็กจะดีกว่าสำหรับการฝึกนักเรียนให้ใช้คลังข้อมูลในชั้นเรียน (Aston, 1995)

ตัวแทนของคลังข้อมูลเป็นหลักการสำคัญประการที่สองในการออกแบบคลังข้อมูล ซึ่งก็คือความหลากหลายของคลังข้อมูลหรือความเหมาะสมของความแตกต่างกันของสิ่งที่เป็นตัวแทน Leech (1991) ชี้ให้เห็นว่าคลังข้อมูลที่ถูกเลือกอย่างเหมาะสมสามารถถูกกำหนดให้เป็นภาษาโดยรวมหรือบางส่วนที่ระบุได้ Coxhead (2000) กล่าวว่าข้อความสั้นๆที่หลากหลายช่วยให้

เกิดการเปลี่ยนแปลงคำศัพท์ได้มากขึ้นและความหลากหลายของนักเขียนช่วยลดอคติของรูปแบบภาษาที่แปลกประหลาดในบรรดานักเขียนแต่ละคน ดังนั้นควรใช้ข้อความที่เขียนโดยนักเขียนหลายคนในการศึกษาค้นคว้าข้อมูลเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ถูกต้อง

McEnergy & Wilson (2004) นำเสนอประโยชน์ที่สำคัญสำหรับการใช้ข้อมูลคอร์ปัส 1) การสุ่มตัวอย่างและการหาปริมาณ 2) ความสะดวกในการเข้าถึง 3) ข้อมูลที่สมบูรณ์ ดังนั้นคลังข้อมูลเป็นแหล่งข้อมูลที่เกิดขึ้นเองตามธรรมชาติที่น่าเชื่อถือที่สุดแห่งหนึ่งที่สามารถตรวจสอบได้

โดยสรุป คลังข้อมูลเป็นเครื่องมือพื้นฐานที่ใช้สำหรับการวิจัยเกี่ยวกับภาษาทุกประเภท มีประโยชน์ในการวิจัยภาษา การเรียนการสอน และการแปล ประโยชน์ของความสอดคล้องกันสำหรับการพัฒนาคำศัพท์และไวยากรณ์คือสามารถอำนวยความสะดวกในการใช้ภาษาจริงทำให้นักเรียนมีความกระตือรือร้นและเป็นอิสระในการวิเคราะห์ภาษามากขึ้น และให้หลักฐานเชิงประจักษ์เกี่ยวกับการใช้ภาษา (Johns, 1986, Taylor, 1991; Hanson-Smith, 1993; Johns, 1994; Aston, 1995; Qiao and Sussex, 1996 and Cobb, 1997).

### 1.2.3 การเตรียมคลังข้อมูลภาษา

Marie-Claude Toriida (2016) ได้เสนอแนะแนวทางการเตรียมคลังข้อมูลภาษาไว้ ดังนี้ คือ ขั้นตอนสำคัญประการแรกในการสร้างคลังข้อมูลคือการคิดถึงบริบทการสอน ความต้องการด้านภาษาของผู้เรียน และวิธีการใช้คลังข้อมูล ซึ่งจะช่วยกำหนดว่า คลังข้อมูลจะประกอบด้วยวัสดุอะไรบ้าง เนื้อหาอาจรวมถึงตำราเรียนหรือบทในตำรา บทความในวารสาร นวนิยาย เอกสารประกอบหลักสูตร หรือบทภาพยนตร์ รวมถึงข้อความอื่นๆ เมื่อตัดสินใจได้แล้ว คลังข้อมูลนั้นจะต้องถูกแปลงเป็นเอกสารประมวลผลคำ อาจมีสำเนาหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ผ่านห้องสมุดประจำสถาบันนั้นๆ หากมีเฉพาะฉบับพิมพ์หรือไฟล์ PDF เท่านั้น จำเป็นต้องมีขั้นตอนเพิ่มเติมบางขั้นตอน ควรสแกนและบันทึกสำเนาเอกสารเป็นไฟล์ PDF ก่อน สามารถใช้ซอฟต์แวร์การรู้จำอักขระด้วยแสง (OCR) ได้ โปรแกรม OCR ออนไลน์จำนวนมากจะอนุญาตให้แปลงเอกสารหรือหน้าจำนวนจำกัดได้ฟรี เช่น Online OCR ([www.onlineocr.net](http://www.onlineocr.net)) อีกทางเลือกหนึ่งคือใช้

AntfileConverter (Anthony, 2015) ซอฟต์แวร์ที่ใช้งานได้ฟรี ไม่จำกัดจำนวนหน้า ที่แปลงไฟล์ PDF เป็นรูปแบบข้อความธรรมดา (txt) ซึ่งสามารถตัดและวางลงในเอกสารประมวลผลคำได้

### 1.3 รายการตระกูลคำศัพท์ BNC / COCA ของ Nation (2012)

ในการศึกษานี้ ได้นำ ทฤษฎี BNC / COCA ของ Nation (2012) มาใช้ เพื่อระบุคำศัพท์ทางธุรกิจ ซึ่งเป็นรายการคำศัพท์ทางวิชาการที่มีชื่อเสียงและถูกใช้กันอย่างแพร่หลาย โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

British National Corpus (BNC) ถูกสร้างขึ้นโดยสำนักพิมพ์มหาวิทยาลัย Oxford ในช่วงทศวรรษที่ 1980- ต้นปี 1990 และมีข้อความตัวอักษร 100 ล้านคำจากหลากหลายประเภท (เช่น การพูด นิยาย นิตยสาร หนังสือพิมพ์ และวิชาการ) เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษอื่นๆ อีกมากมายที่เราสร้างขึ้นซึ่งนำเสนอข้อมูลเชิงลึกที่ไม่มีใครเทียบได้เกี่ยวกับรูปแบบต่างๆ ในภาษาอังกฤษ

Corpus of Contemporary American English (COCA) เป็นคลังข้อมูลขนาดใหญ่แห่งเดียวของ American English แบบสมดุล COCA เป็นคลังข้อมูลภาษาอังกฤษที่ใช้กันอย่างแพร่หลายและเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษอื่นๆ อีกมากมายที่ถูกสร้างขึ้นซึ่งให้ข้อมูลเชิงลึกเกี่ยวกับรูปแบบต่างๆ ในภาษาอังกฤษ คลังข้อมูลประกอบด้วยข้อความมากกว่าหนึ่งพันล้านคำ (25+ ล้านคำในแต่ละปี 1990-2019) จาก 8 ประเภท ได้แก่ ภาษาพูด นิยาย นิตยสารยอดนิยม หนังสือพิมพ์ ตำรา วิชาการ และ(อัปเดตเดือนมีนาคม 2020) คำบรรยายทีวีและภาพยนตร์ บล็อก และหน้าเว็บอื่นๆ

### 1.4 สื่อสภาพจริง (Authentic Materials)

Nunan (1999) ได้กล่าวถึงสื่อสภาพจริงไว้ว่า เป็นข้อมูลภาษาพูดหรือภาษาเขียนซึ่งเกิดขึ้นจากการสื่อสารอย่างแท้จริง ไม่ได้เขียนขึ้นเพื่อจุดประสงค์ในการสอนภาษาโดยเฉพาะ คำว่าแท้จริง เดิมใช้เพื่อระบุบริบทการสื่อสารที่แท้จริงหรือเป็นธรรมชาติ ดังที่ Krash (1993: 177) ซึ่งชี้ให้เห็นว่าภาษาแท้จริงหมายถึงภาษาที่ใช้ในชีวิตประจำวัน ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายเพื่อวัตถุประสงค์ทางวิชาการ คำศัพท์ของสื่อหรือตำราสภาพจริงหมายถึง ข้อความที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือเป็นภาษาพูด ซึ่งโดยทั่วไปไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อการสอนภาษา (Tomlinson, 1998) ในทำนองเดียวกัน Wallace (1992: 145) ให้คำจำกัดความสื่อสภาพจริงว่าเป็น ข้อความในชีวิตจริง ไม่ได้เขียน

ขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์การสอน ดังนั้น เอกสารเหล่านี้จึงไม่น่ามีการจัดเตรียมหรือออกแบบมาเพื่อสอนภาษาอังกฤษ โดยเฉพาะสำหรับผู้ที่ไม่ได้เป็นเจ้าของภาษา ซึ่งสื่อสภาพจริงนี้ไม่ได้ถูกริเริ่มขึ้นมาเพื่อผู้เรียนชาวต่างชาติ (Porter and Roberts, 1981: 37; Harmer, 2002: 205) Miller (2003) ยังได้ศึกษาประสิทธิภาพของสื่อการฟังที่แท้จริงในการพัฒนาทักษะการฟังของนักเรียนโดยใช้ข้อความที่ส่งผ่านทางเทคโนโลยีต่างๆ เช่น วิทยุ โทรทัศน์/วิดีโอ และอินเทอร์เน็ตหรือซีดีรอม และยังระบุว่าข้อความคำพูดใดๆที่ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับผู้เรียนภาษานั้นเป็นสื่อการสอนสภาพจริง

## 2. ทฤษฎีรองรับเรื่องที่วิจัย

### 2.1 ทฤษฎี การคำนวณภาพขนาดของคลังข้อมูล

การคำนวณภาพขนาดของคลังข้อมูล อ้างอิงจากหนังสือ “ภาษาศาสตร์คลังข้อมูล: หลักการและการใช้” โดยวิโรจน์ อรุณมานะกุล (2553) ซึ่งอธิบายไว้ว่า

โดยการสุ่มตัวอย่างหน้าหนังสือเล่มหนึ่ง แล้วนับจำนวนคำที่ปรากฏในหน้าหนังสือ นั้น ตัวอย่างเช่น หนังสือ *Course in General Linguistics* ซึ่งมีจำนวนหน้า 272 หน้า สุ่มไปที่หน้า 81 ของหนังสือเล่มนี้มีจำนวนคำอยู่ 390 คำ หากเราถือว่าทุกๆหน้าในหนังสือเล่มนี้มีจำนวนคำที่ใกล้เคียงกัน ดังนั้น หนังสือเล่มนี้ก็จะมีความยาวประมาณ 106,080 คำ ดังนั้น หากต้องการวัดขนาดคลังข้อมูลภาษาซึ่งมีขนาดหนึ่งล้านคำโดยการเปรียบเทียบกับหนังสือเล่มนี้ ก็จะสามารคำนวณได้ว่ามีขนาดเท่ากับหนังสือเล่มนี้โดยประมาณ 9.4 เล่ม

การระบุถึงขนาดของคลังข้อมูลที่ใช้เป็นสิ่งสำคัญเพราะจะทำให้ผู้อ่านสามารถพิจารณาและประเมินความน่าเชื่อถือของผลการศึกษาในงานชิ้นนั้นๆ เนื่องด้วยการศึกษานี้ เลือกใช้คลังข้อมูลจาก 2 แหล่งข้อมูลที่แตกต่างกัน คือ

- 1) พอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ
- 2) บทพูดในคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ

ด้วยองค์ประกอบที่มาจากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย ทฤษฎีการหารวัดข้อมูลจึงถูกนำมาใช้เพื่อให้ได้จำนวนข้อมูลที่เท่ากัน

ในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา เนื่องจากเครื่องเล่นแบบพกพาเช่น iPod และสมาร์ทโฟนได้รับความนิยมเข้าถึงสื่อการฟังที่กว้างขวางจึงกลายเป็นเรื่องง่ายยิ่งขึ้นสำหรับนักเรียนและครูที่ต้องการเพิ่มข้อมูลทางภาษานอกห้องเรียน ในบรรดาสื่อที่มีอยู่ใน iPod และสมาร์ทโฟน พ็อดคาสต์เป็นสื่อที่ได้รับความนิยมมากที่สุด พ็อดคาสต์คือ โปรแกรมเสียงหรือวิดีโอบนเว็บที่สามารถฟังบนคอมพิวเตอร์หรือดาวน์โหลดลงในเครื่องเล่น mp3 หรือ iPod ความแตกต่างระหว่างรายการเสียงหรือวิทยุแบบดั้งเดิมและพ็อดคาสต์คือ พ็อดคาสต์มีฟีด Really Simple Syndication (RSS) ช่วยให้ผู้ใช้สามารถสมัครรับพ็อดคาสต์ที่พวกเขาชื่นชอบเพื่อให้ตอนใหม่ถูกดาวน์โหลดโดยอัตโนมัติไปยังอุปกรณ์การฟังของพวกเขา (Sze, 2007)

พ็อดคาสต์ถูกนำมาใช้ในบริบททางการศึกษาที่หลากหลาย ตั้งแต่การบรรยายและการกล่าวสุนทรพจน์ไปจนถึงการเสริมสร้างการเรียนรู้ทางไกลตลอดจนการเรียนรู้ด้วยตนเองนอกเวลาเรียน (Yeh, 2013)

### 2.1.1 พ็อดคาสต์สำหรับการเรียนรู้ภาษา

ในการวิจัยด้านการรับรู้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง (SLA) เกี่ยวกับพ็อดคาสต์เน้นย้ำถึงประโยชน์ไม่เพียงแต่ในการพัฒนาความเข้าใจในการฟังและการออกเสียงของผู้เรียน แต่ยังชี้ให้เห็นว่าการฟังพ็อดคาสต์สามารถนำไปสู่การได้มาซึ่งไวยากรณ์และคำศัพท์ (O'Bryan & Hegelheimer, 2007; Hasan & Hoon, 2012) มีพ็อดคาสต์สองประเภทหลักสำหรับการเรียนรู้ภาษา ประเภทแรกคือ พ็อดคาสต์ที่สร้างขึ้นในภาษาเป้าหมายโดยเจ้าของภาษาสำหรับเจ้าของภาษา เช่น ข่าวหรือรายการเล่าเรื่อง ประเภทที่สองคือพ็อดคาสต์ที่สร้างขึ้นสำหรับผู้เรียนภาษาหรือครู โดยเฉพาะ พ็อดคาสต์การเรียนรู้ภาษาเหล่านี้บางส่วนถูกตั้งอย่างตามลำพังในฐานะหลักสูตรภาษา ในขณะที่บางรายการมีไว้เพื่อจัดหาสื่อสนับสนุนสำหรับการเรียนการสอนในชั้นเรียน (Rosell-Aguilar, 2007) พ็อดคาสต์ประเภทแรกนำเสนอข้อมูลที่แท้จริงและไม่มีการแก้ไขซึ่งเหมาะสมสำหรับนักศึกษาที่มีความเชี่ยวชาญขั้นสูงมากกว่าในขณะที่พ็อดคาสต์การเรียนรู้ภาษามักจะใช้ภาษาที่ปรับเปลี่ยนหรือทำให้ง่ายขึ้น ประโยชน์อย่างหนึ่งของเนื้อหาที่มีอยู่ทั้งหมดนี้คือการจัดหาข้อมูลป้อนเข้าที่ไร้ขีดจำกัด สำหรับผู้เรียนในการเข้าถึงนอกห้องเรียน อย่างไรก็ตามในการจัดหมวดหมู่ของแหล่งข้อมูลพ็อดคาสต์ที่มีอยู่ Rosell-Aguilar (2007) เสนอแนะว่าทรัพยากรมากมายนี้

สามารถสร้างความท้าทายให้กับผู้เรียนและผู้สอนได้เนื่องจากพ็อดคาสต์โดยเฉพาะที่สร้างขึ้นสำหรับเจ้าของภาษามักไม่ได้รับการจัดระเบียบตามระดับความสามารถซึ่งหมายความว่าอาจเป็นเรื่องยากหรือใช้เวลานานในการค้นหาวัสดุที่เหมาะสมสำหรับระดับภาษาของผู้เรียน

การเปลี่ยนมาใช้พ็อดคาสต์เพื่อจุดประสงค์ในการหาคำศัพท์โดยเฉพาะการวิจัยเป็นสิ่งที่น่าสนับสนุน ในการศึกษาด้านภาษาแม่ (L1) Putman and Kingsley (2012) พบว่านักเรียนสามารถเรียนรู้คำศัพท์วิทยาศาสตร์จากการฟังพ็อดคาสต์ ผู้เข้าร่วมเป็นนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 58 คนที่มีภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ (L1) นักเรียนครึ่งหนึ่งได้รับการเข้าถึงพ็อดคาสต์เพื่อเสริมการเรียนรู้ในชั้นเรียนและหนังสือเรียน ในขณะที่อีกครึ่งหนึ่งไม่ได้รับ คำศัพท์เป้าหมายถูกเลือกตามความสำคัญในการทำความเข้าใจเนื้อหาของแต่ละหน่วยการเรียนรู้ในแต่ละสัปดาห์การเรียนการสอนในชั้นเรียนจะเริ่มด้วยการแนะนำคำศัพท์และคำจำกัดความใหม่ๆ ผู้เข้าร่วมทุกคนจะต้องอ่านข้อความที่มีคำเป้าหมาย จากนั้นกลุ่มพ็อดคาสต์ที่นักวิจัยสร้างขึ้นเพื่อทำการบ้าน แม้ว่านักเรียนจะไม่สามารถเลือกพ็อดคาสต์ได้ด้วยตนเอง แต่ก็พยายามอย่างเต็มที่ที่จะทำให้พ็อดคาสต์ที่นักวิจัยสร้างขึ้นมีความบันเทิงและมีส่วนร่วมมากที่สุด โดยใช้เพลงเล่าเรื่องตลก และขอให้ผู้ฟังระบุคำศัพท์ที่ขาดหายไปหรือตอบคำถามเพื่อให้หลีกเลี่ยงการฟังเพียงเฉยๆ ผลการวิจัยพบว่านักเรียนที่ฟังพ็อดคาสต์สามารถพัฒนาความรู้คำศัพท์ได้เจ็ดคำเทียบกับห้าคำในกลุ่มที่ไม่ใช่พ็อดคาสต์ ยิ่งไปกว่านั้น ผู้เรียนพบว่าพ็อดคาสต์มีประโยชน์และน่าสนใจดังที่ค้นพบจากการสำรวจและการสัมภาษณ์ของนักเรียน แม้ว่าพ็อดคาสต์ที่ใช้ในการศึกษาคครั้งนี้จะเป็นส่วนเสริมในการเรียนการสอน แต่ผลการศึกษานี้ชี้ให้เห็นถึงศักยภาพของนักเรียนในการเรียนรู้คำศัพท์ผ่านพ็อดคาสต์ที่น่าสนใจ

จากที่กล่าวมาข้างต้น พ็อดคาสต์จึงถูกเลือกมาเป็นส่วนหนึ่งในคลังข้อมูลภาษาพูดเพื่อระบุรายการคำศัพท์ทางธุรกิจในการศึกษานี้

### 3. ผลการวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การศึกษาที่เกี่ยวข้องกับพ็อดคาสต์ของ Md. Masudul Hasan & Tan Bee Hoon (2012) ได้ทำการทบทวนการศึกษาต่างๆที่เกี่ยวข้องกับแอปพลิเคชันพ็อดคาสต์ในการเรียนรู้ภาษา จากการศึกษาสามารถสรุปได้ว่า แนวทางแบบไดนามิกมากมายเกิดขึ้นจากเทคโนโลยีคอมพิวเตอร์ใน



การอำนวยความสะดวกในทักษะการเรียนรู้ภาษา พอดคาสต์เป็นเครื่องมือใหม่อย่างหนึ่งที่ผู้สอนใช้เพื่อนำเสนอเนื้อหาทางการศึกษาและเพื่อส่งเสริมการเรียนรู้นอกห้องเรียน การวิจัยเกี่ยวกับพอดคาสต์แนะนำว่า พอดคาสต์ช่วยให้ผู้เรียนพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษที่หลากหลาย การศึกษาได้ทบทวนบทความในวารสาร จำนวน 20 บทความ เพื่อพิจารณาผลกระทบของพอดคาสต์ที่มีต่อทักษะทางภาษาและระดับทัศนคติของผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง พบว่า พอดคาสต์ช่วยสนับสนุนการเรียนรู้อย่างมาก ไม่เพียงแต่ในด้านการพูดและการฟัง แต่ยังรวมถึงทักษะทางภาษาอื่นๆ เช่น ไวยากรณ์ การออกเสียง และคำศัพท์อีกด้วย

Sun Zhijie (2015) ทำการวิจัยแบบไดนามิกเกี่ยวกับคลังข้อมูลภาษาอังกฤษของตำรา โดยเสนอการปรับปรุงรูปแบบและเครื่องมือในการดึงข้อมูล รวมทั้งคลังข้อมูลสองภาษา คือภาษาจีน-อังกฤษ เพื่อให้วิทยาการตำราและการสอนภาษาอังกฤษสามารถพัฒนาร่วมกันได้ การวิจัยและส่วนเสริมของคลังข้อมูลภาษาอังกฤษของตำราจะมีบทบาทสำคัญในการสอนภาษาอังกฤษของตำราในชีวิตประจำวัน และในวิทยาลัยการรักษาความปลอดภัยสาธารณะ การจัดทำคลังข้อมูลภาษา ภาษาอังกฤษสำหรับตำรานั้น สามารถขับเคลื่อนการวิจัยหนังสือคำศัพท์ภาษาอังกฤษของตำรา และพัฒนาซอฟต์แวร์ค้นหาที่เกี่ยวข้อง บนพื้นฐานนี้ เจ้าหน้าที่ตำราสามารถมีส่วนร่วมในการพัฒนาวิทยาศาสตร์การตำราและนิติศาสตร์ของจีน ผ่านการผสมผสานระหว่างทฤษฎีและการปฏิบัติ เหนือสิ่งอื่นใด การสร้างคลังข้อมูลภาษาอังกฤษของตำราจะมีบทบาทเชิงบวกในการพัฒนาการสอนด้านภาษา และการพัฒนาตำรา ให้สามารถเข้าใจภาษาอังกฤษของตำราได้อย่างครอบคลุมมากขึ้นผ่านคลังข้อมูลภาษา

ในการศึกษาของ Marie-Claude Toriida (2016) ได้ศึกษาขั้นตอนสำหรับการสร้างคลังข้อมูลเฉพาะทางและการพัฒนารายการคำศัพท์ตามความถี่ที่มีคำอธิบายประกอบ โดยให้คำอธิบายเบื้องต้นที่ละเอียดขึ้นตอนเกี่ยวกับการสร้างคลังข้อมูลเฉพาะทางและรายการคำศัพท์ตามความถี่ที่มีคำอธิบายประกอบ วัตถุประสงค์ของการศึกษาคือ การช่วยให้ครู อาจารย์ผู้สอน ผู้ดูแลหลักสูตร และนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาที่มีประสบการณ์เพียงเล็กน้อยในด้านนี้สามารถทำได้ โดยใช้แหล่งข้อมูลฟรี จากการศึกษาได้ให้ข้อเสนอแนะว่า การใช้แนวทางการสอนคำศัพท์และการเรียนรู้โดยใช้คลังข้อมูลเป็นหลัก สามารถเป็นประสบการณ์ที่เติมเต็มและคุ้มค่าสำหรับครูและ

นักเรียน การใช้รายการคำศัพท์ตามความถี่ที่มีคำอธิบายประกอบซึ่งสร้างจากคลังข้อมูลเฉพาะ สามารถช่วยเพิ่มการเรียนรู้ของนักเรียนสำหรับเวลาเรียนที่ใช้ไปโดยเน้นเกี่ยวกับคำที่มีประโยชน์ที่สุดในการศึกษาและวิธีการใช้คำเหล่านี้ในสาขาหรือบริบทเฉพาะนั้นๆ รายการเหล่านี้เป็นพื้นฐานไม่เพียงแต่สำหรับการสร้างหลักสูตรคำศัพท์ แต่ยังสำหรับการสร้างสื่อตามบริบทและการพัฒนา กิจกรรมการเรียนรู้ภาษาอื่นๆ

Mohammed AbdAlla AbdAlgane Mohamed & Intisar Zakariya Ahmed Ibrahim (2019) ได้ศึกษาประสิทธิภาพของสื่อสภาพจริงในการส่งเสริมการพูดภาษาอังกฤษ วัตถุประสงค์ของการศึกษาคือเพื่อพัฒนาทักษะการพูดของนักเรียนระดับมัธยมศึกษา กระตุ้นให้พวกเขาเรียนภาษา และสร้างความตระหนักรู้ถึงประโยชน์ของสื่อสภาพจริง เช่น บทความในหนังสือพิมพ์ รายงาน สภาพอากาศ คู่มือ และอื่นๆ จากการศึกษาอ้างว่าใช้สื่อสภาพจริงสร้างความสนใจและแรงจูงใจให้กับผู้เรียนได้เป็นอย่างมาก และมีส่วนสำคัญในการบรรลุวัตถุประสงค์การเรียนรู้ ผลการศึกษายังแสดงให้เห็นว่าการบูรณาการของสื่อสภาพจริงในการแสดงออกทางวาจาภาษาอังกฤษมีผลในเชิงบวกในการเสริมสร้างความสามารถในการพูดของนักเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง

Lavinia Disa Winona Aramintra (2020) ได้ทำการศึกษาเรื่อง บูรณาการการวิเคราะห์คลังข้อมูลของผู้เรียนเข้ากับการสอนภาษาอังกฤษในการเขียนเชิงวิชาการ โดยศึกษาค้นข้อมูลของผู้เรียนและความหมายที่เป็นประเด็นเกี่ยวข้องกับการศึกษาการสอนภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศตามวรรณกรรมที่มีอยู่ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การศึกษาได้ครอบคลุมความต้องการสำหรับคลังข้อมูลภาษาอังกฤษของผู้เรียนชาวอินโดนีเซียที่กว้างขวางกว่าที่มีอยู่แล้ว เพื่อแสดงข้อมูลเชิงลึกเพิ่มเติมเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษในประเทศอินโดนีเซีย นอกจากนี้ ยังเสนอการพัฒนาคลังข้อมูลผู้เรียนภายในเพื่อการใช้งานโดยตรงและโดยอ้อมที่ Universitas Indonesia การทดลองเกี่ยวกับสร้างคลังข้อมูลของผู้เรียน ตัวอย่าง และการดำเนินการวิเคราะห์คำศัพท์ แสดงให้เห็นถึงความเป็นไปได้ในการรวมคลังข้อมูลของผู้เรียนเข้ากับการสอนเชิงวิชาการระดับอุดมศึกษา จากการศึกษานำไปสู่ประเด็นสำคัญหลายประการ ประการแรก องค์กรของผู้เรียนมีคุณค่าสำหรับครูสอนภาษาและนักวิจัยในการวิเคราะห์จุดอ่อนที่สำคัญของผู้เรียนและการปรับปรุง ระบุข้อผิดพลาดบางประการที่ผู้เรียนมักทำ และติดตามความก้าวหน้าในการเรียนรู้ของพวกเขา ประการ

ที่สอง การวิเคราะห์คลังข้อมูลของผู้เรียนอาจเป็นประโยชน์สำหรับการประยุกต์ใช้ในชั้นเรียน โดยตรงหรือการศึกษาเพิ่มเติมในกลุ่มผู้เรียนภาษาหรือผู้ที่มีภูมิหลังร่วมกัน อย่างไรก็ตาม เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสรุปที่เร่งรัด ผลลัพธ์ใดๆที่ได้จากการวิเคราะห์คลังข้อมูลผู้เรียนจะต้องตีความในเชิงวิพากษ์ โดยพิจารณาจากลักษณะของผู้เรียนและข้อมูลตลอดจนการออกแบบการวิเคราะห์ คลังตัวอย่างข้อมูลถูกรวบรวมจากการคัดเลือกเรียงความที่ถูกเขียนโดยนักศึกษาที่ Universitas Indonesia ผลของการวิเคราะห์คำศัพท์นำไปสู่แนวคิดในการสอนและแสดงให้เห็นว่าการสร้างคลังข้อมูลผู้เรียนภายในสถาบันใดสถาบันหนึ่งนั้นสามารถทำได้จริง และอาจเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อครูสอนภาษา ผู้ออกแบบหลักสูตร และผู้จัดทำหลักสูตรด้วยแนวทางที่ขับเคลื่อนด้วยข้อมูล เพื่อเข้าใจธรรมชาติของการเรียนรู้ภาษาของผู้เรียน

ในประเทศไทย ได้มีการศึกษาเรื่องการพัฒนาคำศัพท์วิชาการทางภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยใช้วิธีการด้านภาษาศาสตร์คลังข้อมูล โดย Tongpoon Patanasorn (2018) ซึ่งพัฒนาจากหลักการสร้างภาษาศาสตร์คลังข้อมูลจากการทบทวนวรรณกรรมและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง โดยรวบรวมเนื้อหาจากตำรา บทความวิจัย บทความออนไลน์ และหนังสือพิมพ์จากสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ 8 สาขาวิชา ประกอบด้วย การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมายธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ โดยใช้เกณฑ์ในการคัดเลือกคำและพัฒนารายการคำศัพท์วิชาการด้านภาษาอังกฤษธุรกิจที่สำคัญในการเรียนการสอนด้านภาษาอังกฤษธุรกิจ 3 ข้อ คือ คำศัพท์ที่จะคัดเลือกต้องมีความเป็นเฉพาะทางทางศาสตร์ภาษาอังกฤษธุรกิจ มีความถี่ตามเกณฑ์ที่กำหนด และมีการครอบคลุมสาขาวิชาย่อยของภาษาอังกฤษธุรกิจ ซึ่งรายการคำศัพท์วิชาการด้านภาษาอังกฤษธุรกิจนี้มีประโยชน์อย่างมากในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษธุรกิจซึ่งเป็นการสอนภาษาอังกฤษเฉพาะทาง คำศัพท์เหล่านี้เป็นคำที่จำเป็นและสำคัญที่จะช่วยให้การเรียนและการพัฒนาคำศัพท์ของผู้เรียนมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น อย่างไรก็ตามการศึกษานี้ได้ศึกษาเฉพาะคำศัพท์สำหรับการอ่านและการเขียนเท่านั้น ไม่ใช่ว่าการสนทนาหรือการฟังเพื่อความเข้าใจ คลังข้อมูลที่มุ่งเน้นไปที่ภาษาพูดจึงควรศึกษาต่อไปในอนาคต

#### 4. สรุป

จากการทบทวนวรรณกรรมและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องนั้น คลังข้อมูลภาษามีส่วนสำคัญในการเรียนรู้ภาษา การใช้แนวทางการสอนคำศัพท์และการเรียนรู้โดยใช้คลังข้อมูลเป็นหลักสามารถเป็นประสบการณ์ที่เต็มเต็มและคุ้มค่าสำหรับผู้สอนและผู้เรียน การใช้คลังคำศัพท์ตามถ้อยที่พบบ่อยนั้นสามารถช่วยเพิ่มการเรียนรู้ของผู้เรียน โดยสามารถใช้เวลาไปกับคำที่มีประโยชน์ที่สุดในการศึกษา คลังข้อมูลเหล่านี้ยังสามารถใช้สำหรับการสร้างสื่อตามบริบทและการพัฒนากิจกรรมการเรียนรู้ภาษาต่างๆ สอดคล้องกับงานวิจัยนี้ ที่มีวัตถุประสงค์ เพื่อวิเคราะห์คำศัพท์จากสื่อสภาพจริงที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ และนำไปสู่การสร้างรายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ

## บทที่ 3

### ระเบียบวิธีการวิจัย

#### 1. รูปแบบวิธีการวิจัย

การศึกษานี้เป็นการศึกษาวิจัยในรูปแบบ Qualitative Method Research ในการวิเคราะห์คลังข้อมูลคำศัพท์ที่พบในภาษาพูดสาขาอังกฤษธุรกิจ เพื่อเป็นการพัฒนารายการคำศัพท์เชิงวิชาการ

#### 2. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

##### 2.1 คลังข้อมูลภาษา

##### 2.2.1 ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษานี้ คือภาษาพูด (Spoken Language) ในภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยอ้างอิงมาจากงานวิจัยของ Tongpoon-Patanasorn (2018) ที่ได้แบ่งหมวดหมู่ภาษาอังกฤษธุรกิจออกเป็น 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ

##### 2.2.2 กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างคลังข้อมูลภาษาที่ใช้ในการศึกษานี้ มาจาก 2 แหล่งข้อมูล ดังนี้

1. คลังข้อมูลภาษาจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ โดยรวบรวมจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีอยู่ใน Coursera ([www.coursera.org](http://www.coursera.org)) เหตุผลที่ผู้วิจัยเลือกแหล่งข้อมูลนี้เป็นกลุ่มตัวอย่าง เนื่องจาก Coursera ประกอบด้วยคอร์สเรียนออนไลน์จากมหาวิทยาลัยที่มีชื่อเสียงทั่วโลก และมีบทพูด (script) ให้สามารถดาวน์โหลดได้ เพื่อให้ตรงกับสาขาภาษาอังกฤษธุรกิจทั้ง 8 สาขานั้น ผู้วิจัยทำการเลือกจาก Keyword และต้องเป็นคอร์สเรียนที่สามารถเข้าเรียนได้ฟรีจาก [www.coursera.org](http://www.coursera.org)

2. คลังข้อมูลจากพอดคาสต์ (Podcast) เนื่องด้วยเหตุผลที่ว่า พอดคาสต์นำเสนอเนื้อหาให้แก่ผู้เรียนภาษาด้วยตัวอย่างภาษาที่ใช้จริงและถือเป็นสื่อแห่งการเรียนรู้ที่แท้จริง (Throne&Payne, 2005) และผู้เรียนสามารถใช้พอดคาสต์เป็นส่วนเสริมจากการเรียนในตำราเรียนได้ (Stanley, 2006) โดยพอดคาสต์ที่ใช้ในการศึกษานี้รวบรวมจาก TED Podcast โดยสามารถเข้าถึงได้จาก <https://www.ted.com/podcasts> เหตุผลที่ผู้วิจัยเลือกแหล่งข้อมูลนี้เป็นกลุ่มตัวอย่าง เนื่องจาก TED เป็นองค์กรสื่อนานาชาติที่มีชื่อเสียง และมีบทพูด (script) ให้สามารถดาวน์โหลดได้ฟรี โดยเลือกจาก Topic เพื่อให้ครอบคลุมทั้ง 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ

ซึ่งในงานวิจัยครั้งนี้ คลังข้อมูลภาษาพูดภาษาอังกฤษธุรกิจ จะใช้ชื่อว่า SPU-Spoken Business English Corpus หรือ SPU-SB Corpus

### 3. ขั้นตอนการดำเนินงานวิจัย

3.1 ศึกษาและเลือกกลุ่มตัวอย่างคลังข้อมูลภาษา ซึ่งได้แก่ 1) คลังข้อมูลภาษาจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ 2) พอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ เพื่อให้ครอบคลุมทั้ง 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ

3.2 นำกลุ่มตัวอย่างของแต่ละสาขาวิชาที่ได้มาจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ โดยใช้โปรแกรมสำเร็จรูป AntConc

3.3 นำคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดของทั้ง 8 สาขามารวมกัน แล้ววิเคราะห์ระดับคำศัพท์ที่เกิดขึ้น โดยใช้โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile

3.3 นำทฤษฎี AWL ของ Coxhead (2000) มาใช้ เพื่อระบุคำศัพท์วิชาการทางธุรกิจ ซึ่งเป็นรายการคำศัพท์ทางวิชาการที่มีชื่อเสียงและถูกใช้กันอย่างแพร่หลาย

3.4 จัดทำรายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบในภาษาพูดภาษาอังกฤษธุรกิจ

3.5 สรุปและอภิปรายผล

#### 4. เครื่องมือการวิจัย

##### (1) โปรแกรมสำเร็จรูป AntConc

เครื่องมือวิจัยที่ใช้ในการตรวจสอบคำศัพท์ คือชุดเครื่องมือวิเคราะห์คลังข้อมูลฟรีแวร์สำหรับจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ AntConc ที่ถูกพัฒนาขึ้นโดย Laurence Anthony (2014) จาก Waseda University ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งมีให้บริการฟรีจากเว็บไซต์ของ (<https://www.laurenceanthony.net/software/antconc>)

โปรแกรมนี้สามารถจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ของแต่ละคำที่เกิดขึ้น ประกอบด้วย 7 ระดับตามความถี่ ดังนี้

ระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ทั้งหมดที่พบ

ระดับที่ 2 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 10 คำแรก

ระดับที่ 3 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 50 คำแรก

ระดับที่ 4 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 100 คำแรก

ระดับที่ 5 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 500 คำแรก

ระดับที่ 6 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก

ระดับที่ 7 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 5,000 คำแรก

ตัวอย่างการใช้ โปรแกรมสำเร็จรูป AntConc แสดงอยู่ในรูปภาพที่ 1

รูปภาพที่ 1: การประมวลผลจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ โดยโปรแกรมสำเร็จรูป AntConc

The screenshot shows the AntConc software interface. The main window displays a list of words sorted by frequency. The top of the window shows the target corpus information: Name: temp, Files: 3475, Tokens: 3889216. The main table has columns for Rank, Type, Freq, and Range. The top 16 words are listed as follows:

Rank	Type	Freq	Range
1	the	1,219,104	3,470
2	to	1,188,282	3,466
3	of	1,113,777	3,458
4	and	1,089,951	3,466
5	that	908,799	3,423
6	a	871,711	3,456
7	in	710,527	3,448
8	is	702,900	3,415
9	you	601,977	3,189
10	we	536,277	3,292
11	it	518,007	3,326
12	s	508,004	3,306
13	this	398,655	3,355
14	so	377,747	3,161
15	i	333,225	2,762
16	for	327,999	3,339

The interface also includes a search query field with options for Words, Case, and Regex, and a progress bar at the bottom showing 100% completion.

## (2) โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile

โปรแกรมนี้สามารถจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ของแต่ละคำที่เกิดขึ้น ประกอบด้วย 4 ระดับตามความถี่ ดังนี้

ระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สูงที่สุด 1,000 คำแรก

ระดับที่ 2 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ 1,000 คำถัดมา

ระดับที่ 3 ประกอบด้วยคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก

ระดับที่ 4 คือคำที่ไม่ปรากฏในทั้ง 3 ระดับข้างต้น

รูปภาพที่ 2: การประมวลผลจำแนกคำศัพท์เชิงวิชาการ โดยโปรแกรมสำเร็จรูป

VocabProfile

Current profile	
%	Cumul.
42.66	42.66
14.49	57.15
20.47	77.62
22.38	100.00

## 5. การรวบรวมข้อมูล

ในการวิเคราะห์รายการคำศัพท์ ได้รวบรวมคลังข้อมูลคำศัพท์จาก 2 แหล่งคือ

1) เลือกจากคลังข้อมูลภาษาจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ



2) เลือกจากพจนานุกรมที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ

หลังจากนั้นนำทฤษฎีการคำนวณภาพขนาดของคลังข้อมูล เพื่อให้คลังข้อมูลที่ได้มาจากสองแหล่งดังกล่าวได้ขนาดของคลังข้อมูลที่เหมาะสม โดยกำหนดค่าให้ได้สาขาละประมาณ 350,000 คำ

### 5.1 การระบุคำศัพท์วิชาการที่มีความถี่สูงสุด (Frequent Academic Words)

1) นำคลังข้อมูลที่ได้เข้าโปรแกรมจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ AntConc เพื่อระบุคำศัพท์ที่เป็น Content Word ที่พบบ่อยที่สุดในคลังข้อมูลภาษาศาสตร์ภาษาพูดภาษาอังกฤษธุรกิจของแต่ละสาขา ซึ่งเป็นคำศัพท์ที่เกิดขึ้นมากกว่า 100 ครั้งในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus

2) ใช้โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile เพื่อระบุคำศัพท์วิชาการที่เกิดขึ้นในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus จำนวนทั้งหมด ซึ่งต้องเป็นคำที่เกิดขึ้นอย่างน้อยที่ความถี่ 50 ครั้ง และเกิดขึ้นอย่างน้อยใน 4 สาขาวิชา

3) ระบุคำศัพท์วิชาการ โดยใช้รายการตระกูลคำศัพท์ AWL ของ Coxhead (2000) วิเคราะห์และนำเสนอคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดในภาษาพูดด้านภาษาอังกฤษธุรกิจ

4) สร้างเป็นรายการคำศัพท์วิชาการภาษาอังกฤษธุรกิจที่พบในภาษาพูด

## 6. การวิเคราะห์ข้อมูล

ในการศึกษาครั้งนี้ ใช้โปรแกรม AntConc ในการวิเคราะห์ความถี่ของคำศัพท์ที่เกิดขึ้นในคลังข้อมูลภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ ซึ่งค่าสถิติที่ใช้ ได้แก่ คำร้อยละ

## บทที่ 4

### ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการวิเคราะห์ตามวัตถุประสงค์ของวิจัยในครั้งนี้ อันได้แก่ 1) เพื่อวิเคราะห์คำศัพท์ที่ปรากฏอยู่ในภาษาพูดของสื่อสภาพจริงที่เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ และ 2) เพื่อสร้างรายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ

#### 4.1 คำศัพท์ที่ปรากฏอยู่ในภาษาพูดของสื่อสภาพจริงที่เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ

จากการวิเคราะห์คำศัพท์ที่ถูกเลือกจากคลังข้อมูลภาษา 2 แหล่ง ได้แก่ 1) จากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ 2) เลือกจากพจนานุกรมที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ โดยนำคลังข้อมูลที่ได้เข้าโปรแกรมจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ AntConc และใช้โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile เพื่อระบุคำศัพท์วิชาการที่เกิดขึ้นในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus ตารางที่นำเสนอด้านล่างคือข้อมูลที่ได้มาจากการวิเคราะห์โดยโปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile

ตารางที่ 1: ผลการวิเคราะห์จากโปรแกรมสำเร็จรูป Vocab Profile

	Families	Types	Tokens	Percent
<b>K1 Words (1-1000):</b>	778	1568	1569	52.67%
Function:	...	...	(147)	(4.93%)
Content:	...	...	(1422)	(47.73%)
> Anglo-Sax	...	...	(617)	(20.71%)
<b>K2 Words (1001-2000):</b>	246	373	373	12.52%
> Anglo-Sax	...	...	(126)	(4.23%)
1k+2k		...	...	(65.19%)
<b>AWL Words:</b>	347	602	602	20.21%
> Anglo-Sax	...	...	(47)	(1.58%)
<b>Off-List Words:</b>	<u>2</u>	<u>435</u>	<u>435</u>	<u>14.60%</u>
	1371+?	2978	2979	100%

ตารางที่ 1 แสดงผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากโปรแกรมสำเร็จรูป Vocab Profile ซึ่งข้อมูลที่แสดง ประกอบด้วย ตระกูลศัพท์ (Word Families) จำนวนคำศัพท์ (Word Type) คำศัพท์ที่ปรากฏ (Word Token) และเปอร์เซ็นต์ (Percent) โดยโปรแกรมนี้สามารถจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ของแต่ละคำที่เกิดขึ้น ประกอบด้วย 4 ระดับตามความถี่ ซึ่งสามารถสรุปผลเป็นเปอร์เซ็นต์ที่ได้จากคลังข้อมูล SPU-SB Corpus ดังนี้

ระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก พบที่ 52.67%

ระดับที่ 2 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ 1,000 คำถัดมา พบที่ 12.52%

ระดับที่ 3 ประกอบด้วยคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก พบที่ 20.21%

ระดับที่ 4 คือคำที่ไม่ปรากฏในทั้ง 3 ระดับข้างต้น พบที่ 14.60%

จำนวนคำศัพท์ที่พบในแต่ละแหล่งข้อมูลจำแนกตามสาขาวิชา ทั้งหมด 8 สาขาวิชาภาษาพูดทางธุรกิจ เป็นจำนวนตามที่ปรากฏในตารางด้านล่าง

ตารางที่ 2: จำนวนคำแต่ละแหล่งข้อมูลและจำแนกตามสาขาวิชา

สาขาวิชา	Coursera	TED Podcast	Word Tokens
การบัญชี	481274	0	481274
การตลาด	371135	37912	409047
การโฆษณา	545905	48289	594194
การเงิน	348230	89970	438200
กฎหมาย-ธุรกิจ	419077	89666	508743
การท่องเที่ยว	449043	25954	474997
เศรษฐศาสตร์	400399	54330	454729
การจัดการ	382327	145705	528032
รวม	3397390	491826	3889216

จากตารางที่ 2 จำนวนคำศัพท์ที่พบจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยรวบรวมจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีอยู่ใน Coursera ([www.coursera.org](http://www.coursera.org)) นั้น เป็นจำนวนทั้งสิ้น 3,397,390 คำ โดยจำแนกตาม 8 สาขาวิชา ได้ดังนี้ การบัญชี 481,274 คำ,

การตลาด 371,135 คำ, การโฆษณา 545,905 คำ, การเงิน 348,230 คำ, กฎหมาย-ธุรกิจ 419,077 คำ, การท่องเที่ยว 449,043 คำ, เศรษฐศาสตร์ 400,399 คำ, และการจัดการ 382,327 คำ

จำนวนคำศัพท์ที่พบจากพอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยพอดคาสต์ที่ใช้ในการศึกษานี้รวบรวมจาก TED Podcast โดยสามารถเข้าถึงได้จาก <https://www.ted.com/podcasts> เป็นจำนวนทั้งสิ้น 491,826 คำ โดยจำแนกตาม 8 สาขาวิชา ได้ดังนี้ การบัญชี 0 คำ, การตลาด 37,912 คำ, การโฆษณา 48,289 คำ, การเงิน 89,970 คำ, กฎหมาย-ธุรกิจ 89,666 คำ, การท่องเที่ยว 25,954 คำ, เศรษฐศาสตร์ 54,330 คำ, และการจัดการ 145,705 คำ

จำนวนคำศัพท์ทั้งหมดที่พบจากคลังข้อมูล Coursera มีจำนวน 3,397,390 คำ และจำนวนคำศัพท์ทั้งหมดที่พบจากคลังข้อมูล TED Podcast มีจำนวน 491,826 คำ สาเหตุที่คลังข้อมูลมีตัวเลขที่แตกต่างกันอย่างเห็นได้ชัดเนื่องมาจากความยาวในเนื้อหาที่แตกต่างกัน คลังข้อมูลภาษาที่เก็บจากคอร์สเรียนออนไลน์นั้น ในหนึ่งคอร์สเรียนจะแบ่งเป็นพาร์ทย่อยอีกหลายพาร์ท ซึ่งความยาวในบทพูดจะนับได้มากที่สุดถึงชั่วโมง แต่ในขณะที่เดียวกันนั้น คลังข้อมูลภาษาที่ได้มาจากพอดคาสต์ จะมีบทพูดเพียงสั้นๆ ไม่เกินนาที

เนื่องจากไม่พบพอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับสาขาการบัญชี จึงได้รวบรวมเพิ่มเติมจากคอร์สเรียนออนไลน์ เพื่อให้ได้จำนวนคลังข้อมูลที่เท่าๆกัน สามารถสรุปจำนวนคำศัพท์ที่พบได้จากทั้ง 2 แหล่งข้อมูล โดยจำแนกตามสาขาวิชาทั้ง 8 ได้ ดังนี้ การบัญชี 481,274 คำ, การตลาด 409,047 คำ, การโฆษณา 594,194 คำ, การเงิน 438,200 คำ, กฎหมาย-ธุรกิจ 508,743 คำ, การท่องเที่ยว 474,997 คำ, เศรษฐศาสตร์ 454,729 คำ, และการจัดการ 528,032 คำ

## 4.2 รายการคำที่พบบ่อยที่สุดในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus

4.2.1 รายการคำที่พบบ่อยที่สุดในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus ประกอบด้วยคำทั้งหมดที่เกิดขึ้นบ่อยกว่า 100 ครั้ง มีจำนวนทั้งสิ้น 2978 คำ โดยเป็น Content Word ทั้งหมด 2852 คำ จัดแสดงในตารางที่ 3 ตัวอย่าง Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยเรียงลำดับตามความถี่ที่เกิดขึ้นมากที่สุดไปถึงความถี่ที่เกิดขึ้นน้อยที่สุด นอกจากนี้ยังแสดงค่าความถี่ที่เกิดขึ้น และค่าการกระจายข้อมูล (Range)

ตารางที่ 3: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	one	13349	2819	51	might	3700	1443
2	all	12370	2799	52	data	3658	576
3	more	11899	2680	53	back	3644	1668
4	now	10585	2600	54	point	3508	1386
5	like	9707	2424	55	most	3489	1641
6	people	9643	2039	56	through	3265	1519
7	here	8974	2145	57	system	3134	799
8	very	8881	2183	58	means	3124	1411
9	think	8243	2113	59	thing	3099	1338
10	also	8017	2439	60	again	3083	1481
11	see	7634	2277	61	another	2963	1533
12	get	7423	2204	62	little	2886	1316
13	let	7391	2308	63	change	2874	1083
14	right	7194	1913	64	rate	2857	585
15	well	6741	2183	65	three	2814	1312
16	know	6681	2010	66	cash	2809	365
17	want	6615	2036	67	number	2779	1154
18	time	6520	2144	68	product	2774	721
19	way	6425	2182	69	social	2740	705
20	different	6240	1965	70	got	2693	1032
21	say	6080	1891	71	pay	2687	892
22	make	5980	2141	72	give	2679	1305
23	two	5958	2074	73	question	2621	1076
24	use	5654	1928	74	years	2621	1082
25	company	5620	1139	75	end	2545	1180
26	need	5604	1913	76	part	2543	1247
27	price	5582	889	77	year	2543	830
28	value	5575	1140	78	information	2535	878
29	first	5439	2155	79	put	2529	1197
30	look	5295	1991	80	sort	2466	889
31	example	5273	1945	81	called	2434	1280
32	market	5237	1160	82	income	2426	466
33	cost	5047	884	83	talk	2392	1164
34	go	5045	1896	84	come	2389	1313
35	kind	4989	1363	85	second	2380	1305
36	good	4875	1670	86	start	2340	1282
37	things	4659	1633	87	companies	2308	788
38	could	4629	1756	88	costs	2298	576
39	money	4382	1150	89	understand	2268	1164
40	new	4371	1514	90	using	2260	1173
41	take	4240	1880	91	demand	2250	464
42	same	4208	1731	92	problem	2247	899
43	case	4096	1461	93	said	2225	1092
44	even	4054	1715	94	own	2184	1122
45	world	4033	1257	95	such	2163	1084
46	business	3893	1198	96	risk	2150	505
47	work	3860	1474	97	better	2149	1114
48	only	3831	1773	98	music	2144	955
49	course	3801	1553	99	financial	2142	662
50	important	3758	1626	100	bit	2138	1029

จากรายการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus นั้น คำที่เป็น Content Word ที่เกิดขึ้นบ่อยที่สุดคือ “one” ค่าความถี่ = 13349, Range = 2819 ส่วนคำที่เป็น Content Word ที่เกิดขึ้นน้อยที่สุดในรายการคือ “bit” ” ค่าความถี่ = 2138, Range = 1029 ซึ่งคำทั้ง 100 คำนั้น จัดเป็นคำที่อยู่ในระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก มากถึง 93% และมีเพียงแค่ 3% เท่านั้นที่จัดอยู่ในระดับคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก ซึ่งได้แก่คำว่า data (อันดับที่ 52), income (อันดับที่ 82), และ financial (อันดับที่ 99)

ผลวิจัยยังประกอบไปด้วยรายการคำที่เป็น Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในทั้ง 8 สาขาวิชาทางธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ ดังที่แสดงในตารางที่ 4 – ตารางที่ 11 ในหน้าถัดไป

ตารางที่ 4: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาบัญชี (Accounting)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	company	2519	304	51	asset	597	120
2	value	2259	242	52	right	592	189
3	cash	1908	180	53	case	589	214
4	cost	1740	203	54	period	578	134
5	now	1653	349	55	way	564	242
6	one	1489	369	56	market	558	127
7	all	1472	364	57	stock	555	110
8	data	1403	119	58	flow	551	96
9	let	1325	357	59	information	547	160
10	equity	1041	123	60	firm	543	103
11	financial	1027	232	61	say	539	191
12	time	1007	263	62	management	538	138
13	need	992	298	63	number	534	174
14	example	974	327	64	rate	530	94
15	use	941	291	65	put	525	173
16	more	933	317	66	total	513	147
17	also	915	314	67	years	509	151
18	two	900	290	68	statement	503	108
19	see	887	295	69	future	498	154
20	different	884	272	70	end	494	178
21	well	837	246	71	only	490	233
22	first	834	311	72	balance	486	126
23	think	833	211	73	between	484	203
24	money	814	159	74	account	479	122
25	accounting	801	165	75	important	470	196
26	risk	799	105	76	again	469	213
27	capital	795	128	77	new	468	159
28	like	791	263	78	using	455	218
29	make	781	256	79	people	453	154
30	net	778	142	80	private	447	57
31	assets	777	151	81	three	442	186
32	get	774	234	82	companies	438	149
33	income	773	144	83	understand	436	187
34	year	772	181	84	plus	431	126
35	very	759	217	85	give	430	185
36	here	755	235	86	price	430	133
37	costs	745	139	87	next	429	194
38	investment	718	130	88	product	429	99
39	look	673	244	89	calculate	426	119
40	back	660	234	90	statements	426	109
41	go	660	213	91	thousand	426	29
42	want	653	236	92	got	418	128
43	know	652	253	93	interest	409	98
44	means	651	204	94	another	403	203
45	system	651	95	95	per	403	101
46	take	646	236	96	start	400	195
47	same	634	253	97	minus	399	112
48	business	623	186	98	order	395	121
49	amount	606	165	99	even	394	166
50	could	598	208	100	fair	394	48

ตารางที่ 5: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการตลาด (Marketing)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	one	1622	334	51	product	472	145
2	more	1522	314	52	case	467	155
3	price	1405	129	53	average	448	80
4	now	1384	353	54	total	443	85
5	people	1314	261	55	new	439	168
6	all	1280	336	56	value	436	151
7	let	1144	314	57	run	434	105
8	get	1109	309	58	back	418	215
9	here	1062	249	59	end	411	171
10	like	997	316	60	even	402	207
11	want	971	265	61	most	401	187
12	look	907	291	62	got	395	150
13	see	887	287	63	particular	381	157
14	also	865	306	64	again	380	178
15	cost	830	116	65	only	374	198
16	think	759	261	66	learning	371	66
17	way	745	272	67	google	367	60
18	know	726	223	68	revenue	360	66
19	marketing	718	188	69	might	356	136
20	curve	710	85	70	long	355	125
21	time	709	269	71	supply	355	64
22	right	676	235	72	give	353	176
23	well	673	250	73	model	351	85
24	go	670	268	74	thing	351	168
25	use	652	229	75	better	349	162
26	different	648	240	76	number	349	167
27	demand	631	75	77	through	346	186
28	two	630	237	78	course	344	148
29	point	629	172	79	between	343	152
30	make	628	247	80	important	338	183
31	say	628	251	81	information	324	113
32	take	600	257	82	units	320	66
33	first	595	244	83	called	314	172
34	good	595	200	84	consumers	314	98
35	market	577	138	85	figure	312	148
36	business	572	152	86	three	310	161
37	much	572	220	87	social	303	95
38	same	567	199	88	consumer	301	79
39	marginal	564	61	89	using	300	143
40	very	560	229	90	another	298	173
41	need	558	216	91	firm	298	67
42	data	543	101	92	sales	297	88
43	content	538	105	93	create	295	115
44	example	532	227	94	media	292	85
45	things	529	198	95	labor	289	41
46	output	497	75	96	little	288	140
47	could	496	214	97	rate	283	69
48	brand	488	105	98	change	282	107
49	work	484	195	99	put	281	150
50	lot	477	199	100	customer	278	81



ตารางที่ 6: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการโฆษณา(Advertising)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	like	2471	379	51	got	575	164
2	one	2118	399	52	important	573	262
3	all	2013	371	53	take	550	251
4	more	1708	409	54	work	549	237
5	people	1706	327	55	part	542	224
6	think	1548	342	56	little	538	201
7	see	1531	340	57	through	537	244
8	very	1509	334	58	same	531	244
9	now	1426	347	59	only	520	244
10	going	1418	288	60	sort	516	159
11	also	1346	387	61	plato	514	52
12	media	1329	167	62	course	513	207
13	let	1297	344	63	using	509	206
14	here	1272	288	64	world	509	168
15	way	1225	347	65	another	501	251
16	get	1173	333	66	bit	501	169
17	know	1141	286	67	been	499	203
18	kind	1080	256	68	content	484	105
19	use	1076	337	69	again	483	208
20	make	1068	342	70	story	475	144
21	want	1046	321	71	sense	471	155
22	social	1030	169	72	thinking	467	147
23	right	1028	255	73	music	466	161
24	things	1021	261	74	start	464	232
25	well	988	271	75	information	462	160
26	time	977	325	76	help	450	217
27	need	921	270	77	three	444	199
28	two	912	308	78	means	435	210
29	look	910	320	79	design	434	76
30	say	909	257	80	question	434	139
31	good	894	270	81	number	424	149
32	first	887	336	82	idea	420	168
33	different	861	287	83	find	416	210
34	business	859	178	84	sound	415	106
35	data	805	119	85	great	409	198
36	something	798	267	86	game	408	98
37	product	776	144	87	read	408	175
38	example	760	275	88	set	405	158
39	thing	734	220	89	give	402	207
40	might	724	262	90	market	396	115
41	go	712	233	91	process	395	108
42	could	692	263	92	around	390	190
43	new	691	252	93	called	390	182
44	back	681	255	94	own	387	201
45	advertising	677	63	95	talk	381	199
46	lot	677	246	96	understand	380	186
47	even	630	258	97	case	378	156
48	point	603	215	98	stuff	378	124
49	video	593	238	99	create	372	156
50	most	588	265	100	put	370	181

ตารางที่ 7: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการเงิน (Financial)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	here	2139	357	51	banking	470	116
2	going	1967	337	52	capital	466	147
3	money	1580	295	53	central	460	102
4	all	1550	373	54	same	460	216
5	one	1383	371	55	sort	455	177
6	market	1258	235	56	assets	454	136
7	like	1238	360	57	business	446	188
8	bank	1234	191	58	take	442	221
9	now	1222	354	59	dealer	436	69
10	rate	1172	189	60	credit	428	127
11	know	1126	280	61	back	419	207
12	more	1027	349	62	example	417	191
13	right	886	289	63	year	416	115
14	get	857	313	64	course	408	199
15	let	842	305	65	funds	390	94
16	want	825	281	66	gold	388	45
17	risk	797	159	67	little	379	190
18	cash	790	126	68	companies	370	120
19	very	778	297	69	only	368	202
20	think	765	263	70	side	367	137
21	people	755	244	71	kind	366	173
22	value	755	181	72	lot	366	166
23	fed	746	93	73	markets	363	137
24	see	725	272	74	reserves	360	77
25	make	713	275	75	asset	358	141
26	system	706	164	76	good	358	186
27	also	671	300	77	liquidity	354	102
28	price	660	160	78	might	353	177
29	say	654	269	79	another	346	209
30	financial	652	210	80	point	336	158
31	interest	652	181	81	funding	334	96
32	company	637	164	82	organization	334	92
33	banks	635	155	83	prices	334	107
34	balance	632	183	84	even	329	189
35	two	625	255	85	dollar	326	86
36	well	583	260	86	exchange	326	78
37	different	576	244	87	called	324	193
38	need	564	233	88	investment	324	126
39	could	563	248	89	model	323	94
40	look	545	251	90	got	320	162
41	term	544	146	91	years	316	137
42	go	511	249	92	own	314	170
43	pay	506	179	93	talking	314	155
44	thing	505	217	94	means	312	178
45	advertising	677	63	95	three	310	144
46	lot	677	246	96	million	309	68
47	even	630	258	97	making	308	178
48	point	603	215	98	through	308	177
49	video	593	238	99	change	305	143
50	most	588	265	100	mean	305	150

ตารางที่ 8: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชากฎหมาย-ธุรกิจ  
(Business Law)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	one	1650	327	51	system	488	125
2	all	1610	323	52	take	480	209
3	going	1512	300	53	company	478	130
4	right	1424	282	54	again	476	209
5	here	1285	266	55	business	475	151
6	now	1185	289	56	market	472	116
7	case	1172	237	57	got	470	177
8	say	1155	279	58	even	469	216
9	people	1146	250	59	work	467	186
10	contract	1143	96	60	said	460	205
11	court	1075	171	61	talk	456	202
12	like	1028	294	62	goods	444	49
13	use	968	198	63	example	442	182
14	get	909	277	64	sense	432	179
15	very	899	266	65	idea	430	169
16	think	870	250	66	back	424	215
17	want	845	252	67	called	420	175
18	well	845	290	68	act	418	136
19	law	841	297	69	public	418	126
20	more	841	283	70	let	417	209
21	rights	794	118	71	party	403	94
22	property	790	71	72	liability	402	65
23	way	765	266	73	little	402	194
24	go	751	245	74	performance	391	71
25	good	746	191	75	internet	388	168
26	music	738	202	76	important	386	193
27	see	737	242	77	second	384	186
28	sort	736	221	78	fair	382	92
29	two	718	241	79	lot	380	180
30	time	713	256	80	another	378	182
31	know	708	249	81	need	378	198
32	might	675	243	82	through	378	187
33	look	648	230	83	person	372	122
34	value	615	94	84	course	369	176
35	make	609	245	85	great	365	158
36	first	588	211	86	part	361	178
37	cost	575	83	87	made	355	166
38	could	575	230	88	means	353	164
39	says	560	199	89	parties	352	82
40	different	547	206	90	thing	347	192
41	copyright	539	95	91	sell	343	123
42	same	539	196	92	most	342	183
43	question	527	186	93	rule	341	92
44	price	526	113	94	money	336	138
45	costs	520	66	95	kind	335	184
46	world	520	179	96	put	334	167
47	also	514	226	97	call	332	159
48	pay	508	149	98	fact	330	132
49	things	497	218	99	trial	330	54
50	damages	495	49	100	interesting	328	141

ตารางที่ 9: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการท่องเที่ยว (Tourism)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	very	1817	296	51	service	482	123
2	one	1675	331	52	years	482	159
3	more	1658	305	53	change	479	171
4	all	1469	344	54	good	478	187
5	also	1433	311	55	infrastructure	477	114
6	world	1310	216	56	sustainable	473	140
7	people	1189	259	57	through	470	193
8	now	1024	267	58	value	468	118
9	countries	917	152	59	systems	467	134
10	time	815	245	60	country	464	104
11	need	803	251	61	human	458	128
12	way	785	256	62	public	457	105
13	well	772	255	63	take	453	234
14	example	762	238	64	consumers	445	74
15	think	754	215	65	going	445	171
16	like	753	237	66	business	441	151
17	see	749	226	67	such	437	189
18	development	721	175	68	means	436	198
19	would	720	222	69	could	431	156
20	first	708	263	70	income	423	79
21	company	687	140	71	things	417	168
22	make	670	259	72	around	416	163
23	services	636	129	73	part	416	187
24	city	635	100	74	lot	411	173
25	energy	634	110	75	life	408	134
26	use	617	218	76	go	400	198
27	even	599	203	77	large	400	141
28	urban	588	96	78	work	397	173
29	course	583	204	79	global	393	135
30	know	581	218	80	same	391	180
31	water	581	116	81	big	388	147
32	market	579	124	82	kind	386	150
33	food	571	133	83	point	381	175
34	let	561	234	84	social	381	123
35	product	560	87	85	knowledge	376	118
36	two	560	248	86	right	375	162
37	look	553	202	87	data	372	65
38	say	550	177	88	three	371	184
39	most	545	237	89	year	367	121
40	get	543	205	90	ecosystem	360	73
41	want	538	183	91	marine	359	60
42	cities	528	106	92	often	353	152
43	high	519	158	93	every	352	165
44	management	515	158	94	another	349	176
45	economic	512	122	95	poverty	347	63
46	system	505	152	96	number	346	141
47	here	496	203	97	population	346	100
48	health	490	110	98	transport	346	87
49	companies	487	147	99	growth	344	93
50	only	483	225	100	areas	343	104

ตารางที่ 10: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชา เศรษฐศาสตร์

(Economic)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	more	2287	360	51	want	520	220
2	price	2167	210	52	case	517	227
3	one	1583	330	53	consumption	517	102
4	now	1546	326	54	make	513	222
5	going	1409	229	55	goods	508	142
6	all	1264	329	56	quantity	502	94
7	demand	1250	202	57	even	500	211
8	market	1223	234	58	power	500	106
9	also	1198	300	59	most	499	210
10	cost	1173	188	60	important	482	186
11	very	1171	262	61	pay	482	130
12	see	1151	311	62	course	458	200
13	let	1071	288	63	economy	456	144
14	right	1071	227	64	could	451	196
15	people	1013	229	65	again	447	213
16	well	994	295	66	world	430	156
17	energy	979	82	67	economics	426	133
18	would	883	250	68	tomatoes	418	19
19	here	877	246	69	trade	418	90
20	supply	844	153	70	look	417	195
21	good	843	232	71	total	416	128
22	time	819	247	72	buy	415	136
23	oil	802	76	73	take	405	213
24	countries	747	149	74	level	404	146
25	money	725	169	75	higher	400	157
26	change	719	182	76	coal	398	41
27	think	700	223	77	country	394	128
28	gas	699	63	78	tax	394	55
29	like	690	250	79	things	388	125
30	need	687	219	80	firms	380	89
31	income	668	101	81	electricity	378	50
32	get	657	223	82	marginal	378	63
33	only	655	270	83	such	370	159
34	production	655	165	84	means	368	177
35	increase	654	197	85	local	367	52
36	go	645	235	86	produce	367	135
37	same	636	242	87	years	362	131
38	say	622	190	88	costs	360	112
39	first	617	261	89	high	359	160
40	know	617	221	90	investment	356	92
41	economic	602	163	91	capital	352	75
42	curve	600	116	92	value	346	120
43	less	595	222	93	labor	344	67
44	government	555	135	94	prices	344	104
45	lot	549	181	95	question	341	154
46	use	547	218	96	sell	338	115
47	rate	543	90	97	markets	336	107
48	point	540	176	98	equilibrium	335	72
49	way	538	208	99	number	335	135
50	growth	524	78	100	start	325	174

ตารางที่ 11: รายการ Content Word 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการจัดการ  
(Management)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	people	2067	315	51	important	479	183
2	kind	2066	231	52	process	475	162
3	think	2014	348	53	terms	475	189
4	more	1923	343	54	deal	468	140
5	one	1829	358	55	point	452	201
6	like	1739	325	56	same	450	201
7	all	1712	359	57	thing	443	192
8	get	1401	310	58	environment	441	115
9	very	1388	282	59	network	440	46
10	would	1231	293	60	great	437	190
11	want	1217	278	61	said	436	195
12	now	1145	315	62	back	430	189
13	right	1142	274	63	bit	425	182
14	know	1130	280	64	another	423	183
15	going	1095	272	65	management	420	116
16	here	1088	301	66	own	419	188
17	also	1075	295	67	come	411	204
18	work	1073	264	68	only	411	196
19	way	1057	309	69	pay	406	100
20	well	1049	316	70	often	405	176
21	say	1023	277	71	particular	404	184
22	make	998	295	72	information	394	116
23	see	967	304	73	try	394	170
24	things	961	274	74	person	389	151
25	organization	910	214	75	means	386	161
26	could	823	241	76	making	384	161
27	time	805	265	77	ways	384	180
28	might	741	211	78	pie	382	39
29	course	734	232	79	value	382	122
30	first	734	274	80	mean	377	191
31	let	734	257	81	job	369	135
32	even	731	265	82	use	363	193
33	lot	708	238	83	million	361	46
34	organizational	704	129	84	social	361	108
35	need	701	228	85	help	359	177
36	go	696	255	86	model	355	94
37	organizations	694	182	87	sense	353	162
38	take	664	259	88	working	352	155
39	look	642	258	89	too	350	166
40	good	630	242	90	world	350	154
41	culture	624	94	91	performance	349	74
42	company	583	146	92	problem	343	136
43	through	556	214	93	got	341	145
44	little	537	220	94	firm	340	83
45	case	520	192	95	learning	338	85
46	each	520	187	96	second	337	183
47	give	514	205	97	conflict	335	46
48	theory	505	105	98	talk	334	159
49	most	501	229	99	strategy	331	82
50	question	486	176	100	leaders	329	95

นอกจากนี้ ผู้วิจัยยังได้จัดทำรายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus ซึ่งเป็นคำทั้งหมดที่เกิดขึ้นบ่อยกว่า 100 ครั้ง โดยแยกตามสาขาวิชาทั้ง 8 สาขา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ การแสดงผลข้อมูลมีส่วนประกอบดังนี้ คือ จำนวนคำทั้งหมดที่เกิดขึ้น จำนวนตระกูลคำศัพท์ และรายการตระกูลคำศัพท์ที่เกิดขึ้นบ่อยที่สุด โดยเรียงลำดับตามตัวอักษร A-Z

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา

สาขา	Total	Families	Word Families
การบัญชี	608	215	account acquire again all allocate already also alternative analyse another answer approach around ask assume available back balance begin benefit best big bit board bond book break business buy calculate call check check combine come concept contribute corporate could create credit customer data day deal debt define discuss during earn earn economy either end enough entire environment equate equip estimate even every exact external factor fair few final finance find firm first flow focus follow formula free fund game generate get give go good grow hand happen help here high identify imagine impact income increase individual inform internal invest issue item job journal keep kind know labour last less lesson let level life like little look lot low main maintain make manage margin method might model money month more most multiply need negate net now often once one only option overall own parent percent perform period phase plus positive previous probable process project purchase put rate ratio relevant remain remember resource retain revenue right risk run sale same say see sell set share sheet shirt short show side similar since specific

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			start step still stock strategy structure subsidy such take talk target tell thing think though through today together tool try understand usual vary want way week welcome well work world worth year yes zero
การตลาด	477	171	account advertise again all along also another answer area around ask assume attention audience away back become benefit best big bit business buy call care come concept consume could couple create curve customer data day drive economy elastic end enough even every few find firm first focus formula free game get give go good govern guess happen hard help here high home income increase individual inform input job keep key kind know labour last learn less lesson let level like likely little look lot low make margin media might model money more most need network never now often once one only output overall own panel percent pick positive pretty prime probable process project put rate remember revenue right run sale same say scale search see set share short show side slope small spend sport start step still strategy such take talk team tell tend text thing think though through today together too tool top trade try understand vary very wage want way week welcome well word work world year zero
การโฆษณา	644	235	access account advertise again against all along already also analyse another answer area argue around ask attention audience available away back bad become begin believe best bias big bit book bring build business buy



ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			<p>call check code come commerce community compute  concept copy could country create culture customer data  day define design discuss draw easy either end enough  environment especial ethic even ever every exact far  feature feel few file final find first focus follow free  friend full function game get give globe go good hand  happen hard hear help here high hope hullo image  imagine inform inside issue keep key kind know last late  laugh learn less lesson let level life like likely little live  look lot love main make man media message method  middle might mind model money more most mouse need  negate never nice no obvious often old once one only  open own perform perhaps philosophy plus poem positive  practise pretty print probable process program put quite  quote rather rational remember research review right ring  run same say screen search see seem self sell sentence  set share short show side similar single site size small  specific speed start step still strategy structure stuff such  survey take talk team technology tell text thing think  though through today together too tool top try understand  usual vary version very want way week welcome well  wide win woman word work world write wrong year yes  zero</p>
การเงิน	511	184	<p>account again against all already also another approach  area around ask away back balance best big bill billion  bit bond book borrow business buy call come corporate  could country create credit currency data day deal debt</p>

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			discipline distribute during economy end enough even every exact expose feeds finance find firm first flow foreign forth forward free fund get give globe go gold good govern grow happen health help here high hold good govern grow happen health help here high hold house identify impact income inform innovate insure international invest issue keep key kind know last late lend less let level life like little loan look lot low make margin might model money month more most need negate net normal now often once one only outcome own percent period plus positive probable process put quite rate ratio remember resource revenue right risk run sale same sample say sector secure see sell set shadow share sheet short show side small spread start still stock strategy structure stuff such sustain take talk theory thing thin though through today together too top trade treasure try understand very want war way week well work world worth year zero
กฎหมาย- ธุรกิจ	610	204	advertise again against all almost already also another answer apple around ask authority available away back bad bargain best big bit book build business buy call car claim circumstance clause come compensate competition complicate compute consent consume contract copy corporate could couple create crime criminal day damage deal discuss duty early easy economy either end enough even every evident exact fair faith federal few film final find first free full get give go good govern guilty hand

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			<p>happen hard health here high hold home house inform  impose individual issue indeed keep kind know land last  legal less lesson let licence life like little live look lot  make media might model money more most need  neighbour never now obvious often old once one only  open origin own partner perform physical pick policy  pretty principal process probable publish purchase  purpose put quite rail rather remember require right risk  room run sale same say see seem sell set share show  side since small speak start search section steel sentence  similar specific stuff still stock stop store such take talk  technology tell thing think though through today together  too trade try understand usual version very want watch  way week well win word work world worth write year  yes</p>
การท่องเที่ยว	596	215	<p>absolute access achieve again agriculture all already also  another approach area around ask back become behaviour  benefit best big billion bit build business buy call  capacity car care century challenge come communicate  community concept consume context could country create  culture customer cycle data day design dimension disease  distribute during earth economy educate electric element  end energy environment especial even every extreme far  few final finance find first fish focus foreign get give  globe go goal good govern green grow happen health  help here high home hotel impact income increase  individual inform infrastructure innovate international</p>

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			invest issue keep key kind know land last layer learn less let level life like little live look lot low main major make manage map middle might money more most need network now obvious ocean often once one only own percent perform perhaps perspective policy poor positive potential primary process project put quite rate rather reach region remember research resource right risk role same say sea sector see set several share show side since single small solve specific start step still strategy strong such sustain take talk task team technical technology tend thing think though through today together too top tour trade tradition transport try understand usual very want waste water way week well wine woman word work world year young
เศรษฐศาสตร์	584	196	access account again all already also another answer area around assume available back become benefit best big bit bread business buy calculate call capacity car coal come concept consume could country create currency curve data day decrease discuss domestic earth easy economy either elastic electric end energy enough environment equate especial essential even every exact export far few final finance find firm first free full function gender generation get give globe go good govern grow hand happen help here high home impact income increase indeed inform instance international invest issue keep key kind know labour last less let level life like little look lot low main major make margin might model money more most need

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			negate now nuclear often one only output own percent perhaps perspective plus policy poor probable process put quite rate rather remember resource revenue right risk role run same say scenario sector secure see sell set share shift short show side significant since size slide small source spend start still such take talk technology thank theory thing think through today together too top trade try understand utilise vary very wage want water way week welcome well wind word work world year yes zero
การจัดการ	565	199	again all almost already also another answer approach argue around ask away back bad become behaviour best big bit bring build business buy call care challenge come communicate community conflict context core could create culture day deal discuss easy educate element end enough environment essential even every exact external fair far feature feel few final find firm first focus follow game get give globe go goal good hand happen hard help here high imagine individual inform innovate institute international involve issue job keep key kind know last late laugh lead learn less let level life like little look lot low make manage might mind model money more most motivate multiply need network never nice notion now often once one only open option outcome own participate perform perhaps perspective positive practise pretty principle probable proceed process project put quite rather rational research resource right

ตารางที่ 12: รายการตระกูลคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus โดยแยกตามสาขาวิชา (ต่อ)

สาขา	Total	Families	Word Families
			role same say see seem self set share short show side similar since skill small solve specific split start still strategy strong structure such take talk teach team technology tell thank theory thing think though through today together too top tradition try understand very want way week well win word work world worth wrong year yes

#### 4.3 รายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ

การสร้างรายการคำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจนั้น ได้ใช้โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile เพื่อระบุคำศัพท์วิชาการที่เกิดขึ้นในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus จำนวนทั้งหมด ซึ่งต้องเป็นคำที่เกิดขึ้นอย่างน้อยที่ความถี่ 50 ครั้ง และเกิดขึ้นอย่างน้อยใน 4 สาขาวิชา รายการคำศัพท์ 100 คำแรกที่เกิดขึ้นบ่อยที่สุด ดังแสดงอยู่ในตารางที่ 13

ตารางที่ 13: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ

ลำดับที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	จำนวนสาขาที่พบ
1	data	3658	576	8
2	financial	2142	662	8
3	media	2103	578	7
4	process	2044	799	8
5	economic	1784	566	8
6	energy	1779	286	6
7	create	1691	846	8
8	investment	1678	496	5
9	revenue	1255	293	5
10	period	1244	488	8
11	resources	1233	526	8
12	technology	1145	463	8
13	culture	1131	274	5
14	approach	1126	556	5
15	focus	1112	693	8
16	job	1052	496	8
17	plus	1043	408	8
18	labor	1034	259	8
19	specific	1026	598	8

**ตารางที่ 13:** รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษ  
ธุรกิจ (ต่อ)

ลำดับที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	จำนวนสาขาที่พบ
20	project	1021	339	8
21	issue	984	548	8
22	network	982	261	8
23	area	980	454	8
24	analysis	961	451	8
25	individual	957	486	8
26	finance	894	372	4
27	design	884	309	8
28	research	883	402	8
29	percent	876	282	5
30	variable	872	174	5
31	team	867	317	5
32	created	853	514	8
33	consumption	852	228	4
34	finally	846	644	8
35	positive	843	411	7
36	access	827	440	8
37	structure	822	399	8
38	output	819	207	7
39	sustainable	819	251	4
40	option	810	227	8
41	role	795	422	8
42	negative	794	384	8
43	benefit	748	356	8
44	available	746	474	8
45	concept	736	433	8
46	concepts	736	433	8
47	perspective	736	396	8
48	context	715	406	8
49	similar	714	500	8
50	investors	707	274	5
51	benefits	699	333	8
52	identify	682	406	8
53	couple	664	489	8
54	final	647	441	6
55	obviously	646	407	8
56	creating	643	432	8
57	potential	624	443	8
58	challenge	623	328	6
59	infrastructure	611	201	4
60	funds	603	192	4
61	resource	603	216	8
62	traditional	593	307	8
63	relevant	589	366	8
64	assume	585	361	8
65	challenges	580	299	6
66	cultural	570	197	4
67	overall	568	316	7
68	fund	562	190	5
69	ratio	553	154	6
70	individuals	543	309	8
71	section	533	287	6
72	invest	514	274	5

**ตารางที่ 13:** รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษ  
ธุรกิจ (ต่อ)

ลำดับที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	จำนวนสาขาที่พบ
73	formula	504	167	4
74	input	503	173	5
75	involved	497	360	8
76	equation	494	191	4
77	source	491	277	8
78	communication	486	211	5
79	previous	477	344	8
80	method	476	193	4
81	margin	473	123	4
82	sources	471	220	8
83	instance	468	269	7
84	definition	465	282	8
85	elements	461	263	8
86	alternative	458	265	8
87	features	453	211	5
88	investor	453	142	5
89	financing	443	154	5
90	percentage	440	198	5
91	complex	436	293	8
92	principle	434	220	5
93	define	430	266	8
94	capacity	426	208	5
95	generate	426	271	5
96	task	426	193	7
97	investments	423	218	5
98	core	412	262	8
99	strategic	412	198	5
100	text	410	196	5

ตารางที่ 15 แสดงรายการคำศัพท์วิชาการที่พบบ่อยที่สุดในคลังข้อมูลภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ 100 อันดับแรก คำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดได้แก่ “data” ซึ่งความถี่ที่เกิดขึ้นคือ 3,658 และพบในทั้ง 8 สาขาวิชา ส่วนคำศัพท์วิชาการที่พบน้อยที่สุด ได้แก่ “text” ความถี่อยู่ที่ 410 และพบเพียงใน 5 สาขาวิชาเท่านั้น ในรายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจนี้ พบคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดที่เกิดขึ้นในทั้ง 8 สาขาวิชาทางธุรกิจ จำนวนทั้งสิ้น 56 คำ และคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดที่เกิดขึ้นในสาขาวิชาขั้นต่ำที่กำหนดไว้คือ 4 สาขาวิชา จำนวนทั้งสิ้น 10 คำ

ผู้วิจัยยังได้สร้างรายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในทั้ง 8 สาขาวิชาทางธุรกิจ โดยประกอบไปด้วย การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ ดังที่แสดงในตารางที่ 14 – ตารางที่ 21



ตารางที่ 14: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาบัญชี (Accounting)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	data	1403	119	51	items	141	57
2	financial	1027	232	52	investing	140	55
3	income	773	144	53	estimate	134	47
4	investment	718	130	54	percent	134	36
5	period	578	134	55	projects	131	45
6	plus	431	126	56	factors	130	43
7	option	394	51	57	equation	127	52
8	project	368	77	58	previous	127	84
9	process	358	137	59	benefit	125	55
10	revenue	351	64	60	internal	123	57
11	investors	300	88	61	phase	122	27
12	variable	299	49	62	funds	121	38
13	impact	293	89	63	alternative	118	36
14	allocation	281	41	64	negative	118	57
15	formula	270	72	65	strategy	113	44
16	investor	269	65	66	structure	112	62
17	finance	268	120	67	concept	111	55
18	analysis	257	110	68	available	110	59
19	identify	250	98	69	purchase	109	56
20	credit	236	62	70	environment	107	39
21	options	234	53	71	individual	106	45
22	equipment	229	62	72	item	105	42
23	approach	213	93	73	assume	104	67
24	margin	213	27	74	issue	104	57
25	economic	212	80	75	target	102	32
26	acquisition	211	51	76	factor	100	39
27	create	206	98	77	initial	99	49
28	specific	205	119	78	perspective	99	53
29	average	204	64	79	cycle	97	31
30	relevant	198	85	80	periods	94	43
31	invest	192	75	81	definition	92	49
32	ratio	190	42	82	professionals	92	66
33	fund	186	34	83	task	91	31
34	method	172	54	84	invested	90	37
35	bonds	170	35	85	sum	89	53
36	journal	169	38	86	required	88	59
37	created	168	72	87	team	82	32
38	defined	167	59	88	legal	78	37
39	job	167	54	89	regulations	78	35
40	overall	165	65	90	generated	77	43
41	resources	165	52	91	creation	76	43
42	financing	164	38	92	define	76	40
43	acquired	152	45	93	technology	76	38
44	percentage	152	49	94	access	75	33
45	positive	150	71	95	professional	74	29
46	generate	149	83	96	issues	72	52
47	final	148	73	97	components	71	40
48	finally	147	100	98	entity	71	33
49	investments	144	68	99	techniques	71	36
50	labor	142	35	100	couple	70	46

ตารางที่ 15: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการตลาด  
(Marketing)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	marginal	564	61	51	initial	78	42
2	data	543	101	52	options	77	32
3	output	497	75	53	specific	76	44
4	revenue	360	66	54	option	73	30
5	consumers	314	98	55	approach	71	41
6	consumer	301	79	56	challenges	71	37
7	create	295	115	57	incentive	71	27
8	media	292	85	58	initially	71	38
9	labor	289	41	59	period	71	45
10	input	257	49	60	challenge	70	44
11	strategy	200	75	61	investment	70	38
12	network	184	49	62	promotion	69	35
13	team	183	51	63	constant	67	32
14	area	171	64	64	margin	67	25
15	benefit	166	63	65	available	66	50
16	variable	166	32	66	economists	66	36
17	income	161	28	67	percentage	66	25
18	prime	155	37	68	potential	66	48
19	benefits	151	54	69	major	62	41
20	process	146	76	70	plus	62	31
21	percent	140	38	71	purchase	60	31
22	text	118	46	72	communication	59	29
23	individual	115	65	73	role	57	38
24	concept	113	75	74	theory	56	33
25	created	112	66	75	relevant	54	35
26	overall	112	51	76	factors	53	30
27	assume	110	61	77	goal	52	28
28	formula	110	34	78	insights	52	36
29	project	110	56	79	focused	48	40
30	economic	106	41	80	generate	48	32
31	job	105	57	81	perspective	47	29
32	inputs	104	25	82	financial	46	30
33	couple	103	81	83	promote	46	35
34	positive	101	42	84	issues	45	28
35	focus	100	66	85	corporate	44	25
36	panel	100	33	86	factor	44	32
37	consumption	99	33	87	traditional	43	31
38	individuals	97	42	88	complex	42	25
39	final	94	60	89	finally	42	34
40	creating	92	54	90	achieve	41	30
41	task	92	33	91	whereas	41	33
42	research	91	44	92	generated	39	27
43	shift	86	45	93	potentially	39	32
44	similar	86	59	94	significant	39	32
45	access	84	47	95	previous	37	31
46	features	84	29	96	involved	36	33
47	impact	83	49	97	identify	35	33
48	negative	82	32	98	specifically	35	29
49	technology	82	46	99	involves	34	27
50	link	79	33	100	analyze	32	27

ตารางที่ 16: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการโฆษณา  
(Advertising)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	media	1329	167	51	version	109	62
2	data	805	119	52	negative	106	54
3	content	484	105	53	definition	103	45
4	design	434	76	54	plus	103	46
5	process	395	108	55	positive	100	62
6	create	372	156	56	target	99	47
7	image	268	78	57	section	98	55
8	site	253	73	58	obvious	97	56
9	research	248	82	59	ethical	96	41
10	function	233	58	60	network	96	33
11	images	214	76	61	couple	95	66
12	global	209	52	62	traditional	94	43
13	analysis	202	60	63	communication	89	40
14	technology	196	60	64	elements	89	51
15	specific	191	115	65	project	89	36
16	variable	191	25	66	goal	88	51
17	text	183	84	67	impact	87	53
18	community	174	71	68	specifically	87	73
19	creating	169	106	69	complex	86	54
20	code	161	56	70	individual	85	54
21	survey	160	19	71	job	85	60
22	created	158	93	72	consumers	82	37
23	method	151	48	73	instance	82	52
24	creative	150	48	74	range	82	33
25	focus	146	102	75	technical	78	37
26	available	142	79	76	investor	77	17
27	access	141	72	77	investors	77	34
28	finally	139	114	78	medium	77	29
29	values	139	52	79	consumer	76	26
30	area	136	59	80	identify	76	52
31	define	135	55	81	overall	76	48
32	rational	130	30	82	period	76	41
33	similar	129	91	83	processing	76	33
34	quote	128	56	84	resources	76	47
35	team	128	58	85	option	75	36
36	computer	126	55	86	approach	74	51
37	culture	123	54	87	channels	73	27
38	concept	121	58	88	concepts	73	51
39	strategy	120	63	89	topic	73	52
40	obviously	119	64	90	lecture	72	47
41	philosophy	118	48	91	sex	72	14
42	bias	115	21	92	links	71	35
43	cultural	113	46	93	major	71	52
44	ethics	113	32	94	element	70	41
45	issues	113	63	95	teams	70	30
46	features	112	54	96	issue	69	43
47	structure	112	67	97	unique	69	49
48	file	111	29	98	potential	68	57
49	environment	110	63	99	income	67	17
50	final	110	82	100	link	67	39

ตารางที่ 17: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการเงิน (Financial)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	financial	652	210	51	hierarchy	97	41
2	finance	471	169	52	investments	97	55
3	credit	428	127	53	policy	93	50
4	funds	390	94	54	creating	90	62
5	funding	334	96	55	project	90	35
6	investment	324	126	56	individual	88	55
7	impact	287	69	57	internal	88	30
8	securities	283	69	58	created	86	60
9	income	281	78	59	equation	85	32
10	bonds	244	69	60	expansion	84	40
11	fund	242	89	61	variance	84	19
12	bond	220	69	62	environmental	83	30
13	data	212	71	63	lecture	83	54
14	ratio	210	51	64	strategic	83	21
15	investors	209	86	65	constraint	81	31
16	currency	205	55	66	mutual	81	26
17	issue	202	103	67	access	80	46
18	security	198	65	68	invest	79	55
19	period	196	84	69	focus	77	60
20	theory	188	71	70	investor	77	46
21	plus	178	67	71	ratios	76	20
22	economy	176	97	72	traditional	75	34
23	sustainable	167	46	73	analysis	74	42
24	create	153	92	74	domestic	72	30
25	negative	150	67	75	innovation	71	27
26	financing	145	64	76	source	71	42
27	global	144	69	77	design	70	31
28	revenue	144	45	78	stress	69	26
29	sector	143	62	79	random	68	21
30	positive	142	69	80	couple	67	58
31	structure	136	59	81	involved	67	53
32	corporate	133	65	82	target	67	33
33	issues	132	68	83	variable	67	17
34	percent	131	46	84	achieve	65	47
35	economics	129	62	85	sum	65	36
36	normal	126	44	86	contract	64	28
37	identify	121	72	87	fundamental	64	37
38	strategy	121	55	88	funders	64	21
39	margin	117	29	89	variables	63	18
40	distribution	114	22	90	finally	62	52
41	investing	114	48	91	role	62	37
42	outcomes	114	48	92	series	62	23
43	exposure	113	39	93	institutions	61	37
44	area	112	56	94	ultimately	60	51
45	approach	110	50	95	consequence	59	42
46	economic	110	63	96	deviation	58	18
47	sustainability	108	34	97	environment	57	28
48	innovative	105	39	98	external	57	29
49	process	104	57	99	function	57	37
50	outside	98	43	100	hierarchy	97	41

ตารางที่ 18: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชากฎหมาย-ธุรกิจ  
(Business Law)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	contract	1143	96	51	enforce	89	41
2	media	282	175	52	job	89	53
3	contracts	278	77	53	analysis	86	40
4	legal	240	120	54	file	86	34
5	section	230	96	55	potential	86	58
6	evidence	229	49	56	regime	86	41
7	economics	228	171	57	neutrality	85	31
8	license	194	53	58	committed	84	21
9	technology	183	61	59	impose	83	37
10	corporation	180	28	60	securities	83	11
11	compensation	176	28	61	administrative	82	16
12	federal	170	73	62	context	81	64
13	policy	167	62	63	distribution	81	41
14	individual	153	62	64	focus	81	62
15	process	152	70	65	individuals	81	29
16	economic	150	49	66	final	79	45
17	issue	149	91	67	area	78	42
18	issues	143	91	68	devices	78	38
19	couple	137	95	69	access	77	52
20	obviously	137	98	70	document	77	39
21	purchase	131	60	71	benefits	76	36
22	specific	129	58	72	corporations	76	12
23	created	123	85	73	benefit	74	35
24	version	122	60	74	consumer	74	34
25	create	121	85	75	equipment	73	29
26	finally	120	98	76	labor	73	16
27	partnership	118	10	77	links	72	18
28	clause	113	36	78	period	72	40
29	consumers	112	48	79	security	71	16
30	similar	108	79	80	alternative	69	47
31	authority	106	44	81	device	69	28
32	consent	105	37	82	sum	69	30
33	computer	103	43	83	involved	68	46
34	licenses	103	27	84	quote	68	30
35	illegal	102	35	85	structure	68	39
36	publishers	102	25	86	appropriate	67	42
37	required	102	75	87	approach	66	47
38	available	101	66	88	require	66	48
39	circumstances	101	48	89	requires	66	43
40	imposed	101	30	90	initially	64	35
41	physical	100	47	91	instance	64	41
42	assume	99	42	92	transfer	64	25
43	data	99	26	93	chapter	63	5
44	implied	97	20	94	credit	63	25
45	regulation	96	38	95	imposition	63	17
46	lecture	94	51	96	initial	63	34
47	commission	93	50	97	response	63	43
48	eventually	92	64	98	concept	62	39
49	domain	91	25	99	majority	62	32
50	theory	91	39	100	vision	61	37

ตารางที่ 19: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการท่องเที่ยว  
(Tourism)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	energy	634	110	51	create	132	90
2	economic	512	122	52	technical	130	56
3	companies	487	147	53	issue	128	72
4	infrastructure	477	114	54	policy	126	60
5	sustainable	473	140	55	potential	124	77
6	consumers	445	74	56	research	123	65
7	income	423	79	57	traditional	123	57
8	global	393	135	58	concept	122	73
9	data	372	65	59	obviously	120	66
10	transport	346	87	60	processes	120	72
11	approach	299	122	61	strategy	119	54
12	goals	288	85	62	achieve	118	84
13	culture	281	80	63	distribution	118	48
14	process	281	118	64	network	117	54
15	environment	280	127	65	consumer	116	46
16	challenge	279	103	66	elements	115	70
17	challenges	275	120	67	financial	114	56
18	economy	274	98	68	perspective	113	52
19	major	248	101	69	positive	112	57
20	innovation	236	57	70	finally	109	86
21	area	233	96	71	region	109	53
22	sector	223	74	72	investment	107	52
23	impact	220	110	73	regions	107	55
24	infrastructures	213	45	74	communities	104	52
25	technology	213	83	75	context	104	60
26	cycling	205	30	76	projects	103	45
27	specific	203	106	77	generation	99	48
28	role	202	106	78	available	98	71
29	focus	201	116	79	complex	98	61
30	environmental	197	92	80	tradition	98	22
31	consumption	189	61	81	framework	97	55
32	resources	181	106	82	physical	97	54
33	transportation	178	48	83	integrated	95	50
34	cultural	172	60	84	investments	95	40
35	issues	170	94	85	overall	94	60
36	project	167	50	86	period	94	54
37	layer	160	27	87	analysis	91	47
38	cycle	158	49	88	crucial	91	56
39	goal	158	68	89	strategic	91	44
40	individual	151	76	90	job	90	58
41	access	146	82	91	revolution	90	33
42	dimensions	146	69	92	aspects	89	67
43	primary	144	42	93	similar	87	61
44	communication	141	54	94	dimension	86	42
45	design	141	61	95	impacts	86	41
46	team	140	52	96	core	85	57
47	community	137	52	97	cultures	84	31
48	percent	136	54	98	ensure	84	52
49	benefits	134	60	99	structure	84	38
50	capacity	132	61	100	requires	83	60

ตารางที่ 20: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาเศรษฐศาสตร์

(Economic)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	energy	979	82	51	economists	119	79
2	income	668	101	52	instance	118	58
3	economic	602	163	53	role	116	47
4	economy	456	144	54	spend	114	67
5	economics	426	133	55	finally	113	79
6	marginal	378	63	56	utility	112	11
7	investment	356	92	57	domestic	111	47
8	labor	344	67	58	assume	107	73
9	consumer	286	92	59	environmental	106	49
10	resources	285	105	60	concept	105	59
11	consumers	284	106	61	create	105	61
12	revenue	276	59	62	gender	105	16
13	global	267	84	63	export	104	38
14	nuclear	258	29	64	economies	103	56
15	percent	248	67	65	significant	103	47
16	policy	219	90	66	innovation	99	27
17	equation	218	70	67	minimum	99	30
18	sources	203	60	68	positive	99	52
19	shift	195	66	69	aggregate	98	24
20	benefit	189	80	70	institutions	98	31
21	consume	187	62	71	achieve	96	57
22	technology	187	64	72	institutional	96	40
23	policies	169	71	73	potential	93	54
24	security	169	31	74	environment	92	55
25	theory	166	71	75	job	90	45
26	negative	163	84	76	jobs	89	36
27	function	162	53	77	media	88	88
28	data	160	43	78	invest	87	47
29	financial	151	52	79	previous	87	67
30	issue	150	79	80	scenarios	85	28
31	scenario	146	32	81	alternative	84	50
32	available	145	85	82	analysis	84	47
33	major	145	73	83	percentage	84	41
34	sector	145	51	84	research	84	53
35	source	139	59	85	focus	83	63
36	capacity	138	47	86	transition	83	23
37	labour	138	12	87	decline	79	42
38	area	136	53	88	period	78	46
39	currency	133	19	89	sustainable	78	30
40	process	133	71	90	obviously	76	40
41	impact	131	52	91	transport	76	26
42	perspective	130	57	92	individual	74	41
43	plus	130	60	93	affect	72	45
44	variable	129	36	94	inputs	71	25
45	generation	127	35	95	goals	70	34
46	access	126	58	96	regulation	69	28
47	output	126	41	97	factors	68	34
48	exports	124	45	98	economist	67	45
49	benefits	123	57	99	issues	67	45
50	resource	120	45	100	regions	67	38

ตารางที่ 21: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในสาขาวิชาการจัดการ

(Management)

ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range	ที่	คำศัพท์	ความถี่	Range
1	culture	624	94	51	global	112	40
2	theory	505	105	52	traditional	111	55
3	process	475	162	53	notion	110	74
4	environment	441	115	54	option	110	36
5	network	440	46	55	innovation	109	45
6	job	369	135	56	strategic	109	60
7	conflict	335	46	57	focused	107	73
8	strategy	331	82	58	procedures	107	47
9	context	312	127	59	elements	105	46
10	focus	308	140	60	outcomes	105	37
11	create	307	149	61	similar	103	67
12	team	271	91	62	specific	103	69
13	resources	265	90	63	projects	101	50
14	resource	263	60	64	concerns	100	61
15	theories	256	64	65	logic	99	47
16	cultural	247	67	66	access	98	50
17	goals	246	92	67	benefits	93	45
18	approach	229	112	68	couple	92	68
19	structure	224	82	69	obviously	91	64
20	principle	193	85	70	structures	91	55
21	role	187	84	71	concern	90	53
22	consider	185	114	72	design	89	56
23	individual	185	88	73	consequences	88	41
24	research	185	82	74	internal	88	51
25	technology	181	91	75	tasks	87	40
26	perspective	180	94	76	challenges	83	46
27	networks	176	40	77	hierarchy	83	34
28	cultures	172	49	78	policy	83	25
29	rational	171	46	79	response	83	50
30	issues	170	85	80	negative	82	40
31	motivation	169	39	81	alternative	81	51
32	participants	154	56	82	norms	81	38
33	issue	151	80	83	analysis	80	53
34	communication	147	50	84	created	80	51
35	individuals	143	93	85	potential	80	64
36	core	141	60	86	creating	79	55
37	goal	141	81	87	jobs	79	42
38	positive	127	51	88	period	79	44
39	teams	127	64	89	plus	79	31
40	community	125	48	90	task	79	48
41	principles	125	63	91	style	78	36
42	involved	122	79	92	lecture	77	43
43	institutional	120	33	93	benefit	75	40
44	external	119	54	94	complex	75	50
45	project	119	53	95	identity	75	34
46	options	117	50	96	professional	75	49
47	processes	115	69	97	respond	75	56
48	finally	114	81	98	outcome	74	37
49	challenge	112	71	99	dimensions	73	26
50	features	112	55	100	roles	73	44



รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจที่สร้างขึ้นมานั้น ได้นำมาเปรียบเทียบกับคำที่อยู่ในลิสต์ของ Coxhead ดังที่แสดงให้เห็นในตารางด้านล่างนี้

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
Sub-list 1	192	analysis, analyst, analysts, analytical, analyze, analyzing, approach, approaches, area, areas, assess, assessment, assume, assume, assumes, assuming, assumption, assumptions, authority, authorities, available, availability, benefit, beneficial, beneficiary, benefits, concept, concepts, conceptual, consistency, consistent, consistently, consists, inconsistent, constitute, context, contexts, contract, contracting, contracts, create, created, creates, creating, creation, creative, creativity, data, define, defined, defines, defining, definition, definitions, derive, derivative, derivatives, derived, distribute, distributed, distributing, distribution, economy, economic, economically, economics, economies, economist, economists, environment, environmental, environments, establish, established, establishing, estimate, estimated, estimates, evidence, export, financing, formula, function, functional, functioning, functions, factor, finance, factors, financed, financial, income, incomes, identify, identifiable, identified, identifies, identifying, identities, identity, indicate, indicated, indicates, indication, indicator, indicators, individual, individually, individuals, interpret, interpretation, involve, involved, involves, involving, issue, issued, issues, issuing, labour, labor, legal, illegal, legislation, major, majority, method, methodology, methods, occur, occurred, occurring, occurs, percent, percentage, percentages, period, periods, policy, policies, principle, principles, proceed, procedure, procedures,

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead (ต่อ)

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
		require, required, requirement, requirements, requires, requiring, research, researcher, researchers, respond, respondents, response, responses, responsive, role, roles, section, sections, sector, sectors, significant, similar, significance, significantly, proceeds, process, processes, processing, source, similarly, sources, specific, specifically, structure, structural, structured, structures, unstructured, theory, theoretical, theories, vary, variable, variables, variance, variation, varies,
Sub-list 2	151	achieve, achieved, achievement, achieving, acquire, acquired, acquisition, administration, administrative, affect, affected, affects, appropriate, aspect, aspects, assistance, category, categories, chapter, commission, community, communities, complex, complexity, compute, computer, computers, computing, conclude, conclusion, conduct, conducted, consequence, consequences, construct, constructed, construction, consume, consumed, consumer, consumers, consuming, consumption, credit, credited, creditors, credits, culture, cultural, cultures, design, designed, designing, distinct, distinction, distinctive, element, elements, equation, evaluate, evaluating, evaluation, feature, features, final, finally, focus, focused, focuses, focusing, impact, impacted, impacts, item, items, invest, institute, institution, institutional, institutions, invested, investing, investment, investments, investor, investors, journal, maintain, maintaining, maintenance, normal, normally, obtain, obtained, participate, participants, participating, participation, perceive, perceived, perception, positive, potential, potentially, previous, previously, primary, primarily, purchase, purchased, purchases, purchasing, regional, regions, range, region, regulate,

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead (ต่อ)

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
		require, required, requirement, requirements, requires, requiring, research, researcher, researchers, respond, respondents, response, responses, responsive, role, roles, section, sections, sector, sectors, significant, similar, significance, significantly, proceeds, process, processes, processing, source, similarly, sources, specific, specifically, structure, structural, structured, structures, unstructured, theory, theoretical, theories, vary, variable, variables, variance, variation, varies,
Sub-list 2	151	achieve, achieved, achievement, achieving, acquire, acquired, acquisition, administration, administrative, affect, affected, affects, appropriate, aspect, aspects, assistance, category, categories, chapter, commission, community, communities, complex, complexity, compute, computer, computers, computing, conclude, conclusion, conduct, conducted, consequence, consequences, construct, constructed, construction, consume, consumed, consumer, consumers, consuming, consumption, credit, credited, creditors, credits, culture, cultural, cultures, design, designed, designing, distinct, distinction, distinctive, element, elements, equation, evaluate, evaluating, evaluation, feature, features, final, finally, focus, focused, focuses, focusing, impact, impacted, impacts, item, items, invest, institute, institution, institutional, institutions, invested, investing, investment, investments, investor, investors, journal, maintain, maintaining, maintenance, normal, normally, obtain, obtained, participate, participants, participating, participation, perceive, perceived, perception, positive, potential, potentially, previous, previously, primary, primarily, purchase, purchased, purchases, purchasing, regional, regions, range, region, regulate,

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead (ต่อ)

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
		regulated, regulation, regulations, regulators, regulatory, relevant, relevance, residential, resource, resources, secure, secured, securities, security, seeking, seek, select, selected, selecting, selection, site, sites, strategy, strategic, strategies, survey, surveys, text, tradition, traditional, traditionally, transfer, transferred, transfers
Sub-list 3	130	alternative, alternatively, alternatives, circumstances, comment, comments, compensate, compensated, compensation, component, components, consent, consensus, constant, constantly, constrained, constraint, constraints, contribute, contributed, contributes, contributing, contribution, contributions, convention, conventional, co-ordinate, co-ordinated, co-ordination, core, corporate, corporation, corporations, criteria, demonstrate, document, documentation, documents, dominant, emphasis, emphasize, emphasized, emphasizing, ensure, ensuring, exclude, exclusive, framework, fund, funded, funders, funding, funds, illustrate, layer, layers, link, linked, linking, links, located, location, locations, philosophy, physical, physically, proportion, implied, implies, initial, initially, instance, instances, interact, interacting, interaction, interactions, interactive, justify, maximize, maximizing, maximization, maximum, minor, minority, negative, negatively, outcome, outcomes, partner, partners, partnership, partnerships, proportional, publish, published, publishers, publishing, react, reaction, register, registration, reliability, reliable, reliance, rely, remove, scheme, schemes, sequence, sex, sexual, shift, shifted, shifting, shifts, specify, specified, sufficient, sufficiently, task, tasks, technical, technique, techniques, technology, technological, valid, volume, volumes,
Sub-list 4	105	access, accessible, adequate, annual, apparently, approximately,

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead (ต่อ)

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
		attitude, attitudes, attributes, civil, code, codes, commit, commitment, commitments, committed, communicate, communicating, communication, communications, concentrated, conference, contrast, cycle, cycles, cycling, debate, despite, dimension, dimensions, domestic, emerge, emerged, emergence, emerging, error, errors, goal, goals, grant, granted, hence, hypothesis, hypothetical, implement, implementation, implemented, implementing, implication, implications, impose, imposed, imposition, integrate, integrated, integration, internal, internally, investigate, investigation, job, jobs, label, labels, mechanism, mechanisms, obvious, obviously, option, options, output, overall, outputs, parallel, parameters, phase, phases, predict, prediction, principal, prior, professional, professionals, project, projections, projects, promote, promoting, promotion, promotions, regime, resolve, resolution, resolved, retained, retention, series, statistical, statistics, status, stress, subsequent, sum, summary, summarize,
Sub-list 5	115	academic, adjust, adjusted, adjustment, adjustments, aware, awareness, capacity, challenge, challenges, challenging, clause, conflict, conflicts, consulting, contact, contacts, discretion, decline, declining, enable, enabled, enables, enabling, energy, enforce, enforcement, entity, entities, equivalent, evolve, evolution, evolved, expand, expanded, expanding, expands, expansion, exposed, exposure, external, externality, facilitate, facilities, facility, fundamental, fundamentally, generate, generated, generates, generating, generation, generations, image, images, license, licensing, licenses, logical, logic, margin, marginal, margins, medical, mental, monitor, monitoring, network, networking,

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead (ต่อ)

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
		networks, notion, notions, objective, orientation, oriented, perspective, perspectives, precise, precisely, precision, prime, psychology, psychological, pursue, pursuing, ratio, ratios, reject, revenue, revenues, stable, stability, style, styles, substitute, substitutes, substitution, sustain, sustainable, sustainability, sustained, symbol, symbolic, target, targeted, targeting, targets, transition, transitions, trend, trends, versions, version, welfare, whereas,
Sub-list 6	78	abstract, accurate, acknowledge, aggregate, allocate, allocated, allocation, author, authors, assign, assigned, assignment, attached, bond, bonds, briefly, brief, capable, capabilities, capability, discrimination, display, diverse, diversity, domain, enhance, estate, exceeds, expert, expertise, experts, explicit, explicitly, federal, fee, fees, flexible, flexibility, furthermore, ignore, incentive, incentives, incorporate, index, initiative, initiatives, input, inputs, intelligence, genders, lecture, lectures, minimum, motivate, motivated, motivation, neutral, neutrality, nevertheless, co-operation, presumably, rational, recover, recovery, reveal, scope, subsidy, subsidiary, subsidies, tape, transform, transformations, transformed, transport, transportation, underlying, utility, utilities,
Sub-list 7	71	adapt, adaptation, adaptive, aid, aids, channel, channels, chemical, classic, classical, comprehensive, contrary, convert, conversion, couple, decade, decades, definitely, differentiate, differentiated, differentiation, dynamic, dynamics, eliminate, empirical, equipment, extract, file, files, foundation, globe, global, globally, globalization, grade, guarantee, hierarchy, hierarchical, identical, infinite, innovate, innovation, innovations, innovative, intervene, intervention, media,

ตารางที่ 22: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead (ต่อ)

Sub-list	จำนวนคำ	คำศัพท์
		mode, modes, phenomenon, priority, priorities, quote, quotes, quoting, release, released, reverse, sole, somewhat, submit, survive, survival, topic, topics, transmission, ultimate, ultimately, unique, visible, visibility,
Sub-list 8	47	accumulated, ambiguity, unambiguous, appreciate, automatically, bias, chart, clarity, contemporary, crucial, currency, currencies, detect, deviation, dramatic, dramatically, eventually, fluctuation, fluctuations, guidelines, highlight, implicit, infrastructure, infrastructures, intensive, manipulate, minimize, nuclear, paragraph, plus, practitioners, radical, random, schedule, tension, tensions, terminal, termination, theme, thereby, themes, vehicle, vehicles, via, virtual, visual, visualization,
Sub-list 9	34	analogy, anticipate, assurance, behalf, controversial, device, devices, devoted, diminishing, ethical, ethics, format, formats, founded, insight, insights, maturity, medium, mutual, norm, norms, passive, portion, qualitative, revolution, route, scenario, scenarios, team, teams, temporary, trigger, violation, vision,
Sub-list 10	13	collapse, colleague, colleagues, convince, encounter, enormous, intrinsic, nonetheless, odd, ongoing, panel, straightforward, whereby,

จากตาราง รายการคำศัพท์เชิงวิชาการจำแนกตาม Sub-lists ของ Coxhead นั้น จะเห็นได้ว่า มีรายการคำศัพท์ที่ตรงกันเกิดขึ้นทั้ง 10 Sub-lists รวมเป็นจำนวนคำทั้งสิ้น 453 ครอบคลุมคำ จากทั้งหมด 570 ครอบคลุมคำ คิดเป็น 79.47%

## บทที่ 5

### สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

#### 1. สรุปการดำเนินงานวิจัย

งานวิจัยครั้งนี้จัดทำขึ้นเพื่อศึกษา วิเคราะห์ และสร้างรายการคำศัพท์ทางธุรกิจที่พบในภาษาพูดของภาษาอังกฤษสื่อสารธุรกิจ ซึ่งมีจุดมุ่งหมายไปที่การฟังและการพูดภาษาอังกฤษทางธุรกิจโดยเฉพาะเจาะจงไปที่สื่อสภาพจริง (authentic materials) โดยศึกษาและเลือกกลุ่มตัวอย่างคลังข้อมูลภาษา ซึ่งได้แก่ 1) คลังข้อมูลภาษาจากคอร์ส เรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ 2) พอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ เพื่อให้ครอบคลุมทั้ง 8 สาขาวิชา ได้แก่ การบัญชี การตลาด การโฆษณา การเงิน กฎหมาย-ธุรกิจ การท่องเที่ยว เศรษฐศาสตร์ และการจัดการ โดยใช้ชื่อคลังข้อมูล SPU-SB Corpus คลังข้อมูลที่ได้มานั้น เข้าโปรแกรมจำแนกคำศัพท์ตามความถี่ AntConc เพื่อระบุคำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดของแต่ละสาขา และใช้โปรแกรมสำเร็จรูป VocabProfile เพื่อระบุคำศัพท์วิชาการที่เกิดขึ้นในคลังข้อมูล SPU-SB Corpus จำนวนทั้งหมด ซึ่งต้องเป็นคำที่เกิดขึ้นอย่างน้อยที่ความถี่ 50 ครั้ง และเกิดขึ้นอย่างน้อยใน 4 สาขาวิชา หลังจากได้รายการคำศัพท์เชิงวิชาการแล้วจึงนำมาเทียบรายการตระกูลคำศัพท์ AWL ของ Coxhead (2000) วิเคราะห์และนำเสนอคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดในภาษาพูดด้านภาษาอังกฤษธุรกิจ เพื่อสร้างเป็นรายการคำศัพท์วิชาการภาษาอังกฤษธุรกิจที่พบในภาษาพูด

#### 2. สรุปผลการวิจัย

2.1 อัตราส่วนคำศัพท์ที่ปรากฏอยู่ในภาษาพูดของสื่อสภาพจริงที่เกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ สามารถสรุปผลได้ดังนี้ จำนวนคำศัพท์ที่พบจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยรวบรวมจากคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีอยู่ใน Coursera ([www.coursera.org](http://www.coursera.org)) นั้น เป็นจำนวนทั้งสิ้น 3,397,390 คำ จำนวนคำศัพท์ที่พบจากพอดคาสต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาษาอังกฤษธุรกิจ โดยพอดคาสต์ที่ใช้ในการศึกษานี้รวบรวมจาก TED Podcast โดยสามารถเข้าถึงได้จาก <https://www.ted.com/podcasts> เป็นจำนวนทั้งสิ้น 491,826 คำ สามารถสรุปจำนวนคำศัพท์ที่พบได้จากทั้ง 2 แหล่งข้อมูล โดยจำแนกตามสาขาวิชาทั้ง 8 ได้ ดังนี้ การบัญชี 481,274 คำ,



การตลาด 409,047 คำ, การโฆษณา 594,194 คำ, การเงิน 438,200 คำ, กฎหมาย-ธุรกิจ 508,743 คำ, การท่องเที่ยว 474,997 คำ, เศรษฐศาสตร์ 454,729 คำ, และการจัดการ 528,032 คำ

สามารถสรุปผลการวิเคราะห์ที่ได้จากคลังข้อมูล SPU-SB Corpus ดังนี้ คือ คำที่พบมากที่สุดคือคำที่จัดอยู่ในระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก อยู่ที่ 52.67% และพบคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก ที่ 20.21%

2.2 คำศัพท์ที่เป็น Content Word พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ จากรายการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus นั้น คำที่เป็น Content Word ที่เกิดขึ้นบ่อยที่สุดคือ “one” ค่าความถี่ = 13349, Range = 2819 ส่วนคำที่เป็น Content Word ที่เกิดขึ้นน้อยที่สุดในรายการคือ “bit” ” ค่าความถี่ = 2138, Range = 1029 ซึ่งคำทั้ง 100 คำนั้น จัดเป็นคำที่อยู่ในระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก มากถึง 93% และมีเพียงแค่ 3% เท่านั้นที่จัดอยู่ในระดับคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก ซึ่งได้แก่คำว่า data (อันดับที่ 52), income (อันดับที่ 82), และ financial (อันดับที่ 99)

2.3 คำศัพท์เชิงวิชาการที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ สามารถสรุปได้ดังนี้ รายการคำศัพท์วิชาการที่พบบ่อยที่สุดในคลังข้อมูลภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ 100 อันดับแรก คำศัพท์ที่พบบ่อยที่สุดได้แก่ “data” ซึ่งความถี่ที่เกิดขึ้นคือ 3,658 และพบในทั้ง 8 สาขาวิชา ส่วนคำศัพท์วิชาการที่พบน้อยที่สุด ได้แก่ “text” ความถี่อยู่ที่ 410 และพบเพียงใน 5 สาขาวิชาเท่านั้น ในรายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจนี้ พบคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดที่เกิดขึ้นในทั้ง 8 สาขาวิชาทางธุรกิจ จำนวนทั้งสิ้น 56 คำ และคำศัพท์ที่มีความถี่สูงสุดที่เกิดขึ้นในสาขาวิชาขั้นต่ำที่กำหนดไว้คือ 4 สาขาวิชา จำนวนทั้งสิ้น 10 คำ

### 3. อภิปรายผล

3.1 อัตราส่วนจากคลังข้อมูล SPU-SB Corpus ประกอบด้วย คำที่พบมากที่สุดคือคำที่จัดอยู่ในระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก อยู่ที่ 52.67% และพบคำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก ที่ 20.21% ซึ่งผลที่ได้นี้น่าสนใจมาก เนื่องจากมีแตกต่างจาก Nation (2001) ที่กล่าวว่าคำศัพท์วิชาการ (Academic Words) จะครอบคลุมคำศัพท์ที่พบในตำราภาษาอังกฤษอยู่ที่ 10 % เท่านั้น สาเหตุที่ผลวิจัยแตกต่างกัน อาจเนื่องมาจาก คลังข้อมูล SPU-SB Corpus ได้มาจากบทพูดที่อยู่ในคอร์สเรียนออนไลน์ที่มีอยู่ใน Coursera ซึ่งเป็นเนื้อหาใน

ระดับมหาวิทยาลัยที่มีชื่อเสียง คำศัพท์ที่ใช้จึงมีความยากและเป็นวิชาการ เพื่อให้สอดคล้องกับระดับผู้ฟัง จึงพบคำศัพท์วิชาการที่อยู่ในการศึกษาคำนี้ มากถึง 20.21%

3.2 คำศัพท์ที่เป็น Content Words พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจ จากรายการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดใน SPU-SB Corpus จัดเป็นคำที่อยู่ในระดับที่ 1 ประกอบด้วยคำศัพท์ที่มีความถี่ที่สุด 1,000 คำแรก มากถึง 93% คำศัพท์ 10 อันดับแรก ได้แก่ one, all, more, now, like, people, here, very, think, also เมื่อเทียบกับผลการศึกษาศึกษาของ Verónica Lilian Muñoz (2015) ที่ทำการศึกษาคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่พบในบทความเชิงการเกษตร ในรายการคำที่เป็น Content Words ที่พบบ่อยนั้น พบว่ามี Content Words ที่มีความถี่สูงตรงกันหลายคำ ได้แก่ now, very, also, see, well, different, make, use, need, value, good, new, take, same, case, even, only, important, point, little, rate, number, problem สาเหตุที่รายการคำศัพท์สอดคล้องกันนั้นเนื่องมาจากคำศัพท์เหล่านี้เป็นคำศัพท์ที่ใช้บ่อยในหลายบริบท เช่น ใช้เพื่อแสดงกาล (Tense) ใช้เพื่อแสดงองค์ประกอบของเนื้อหา ทฤษฎี หรือใช้เพื่อแสดงความสัมพันธ์ระหว่างเนื้อหาได้

3.3 การเทียบรายการรายการคำศัพท์เชิงวิชาการ SPU-SB Corpus กับ Sub-lists ของ Coxhead นั้น มีรายการคำศัพท์ที่ตรงกันเกิดขึ้นทั้ง 10 Sub-lists รวมเป็นจำนวนคำทั้งสิ้น 453 ตระกูลคำ จากทั้งหมด 570 ตระกูลคำ คิดเป็น 79.47% รายการคำศัพท์เชิงวิชาการ 100 คำแรกที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูดทางภาษาอังกฤษธุรกิจนั้น เป็นคำศัพท์ที่ได้มาจากสื่อสภาพจริง ซึ่งถือเป็นข้อมูลที่เกิดขึ้นจากการสื่อสารอย่างแท้จริง ไม่ได้เขียนขึ้นเพื่อจุดประสงค์ในการสอนภาษา โดยเฉพาะ (Nunan, 1999) จากคลังข้อมูล SPS-SB Corpus ประกอบด้วย คำศัพท์เชิงวิชาการ คำศัพท์ทางเทคนิค และคำศัพท์ที่หายาก เป็นจำนวน 20.21% และตรงกับ Sub-list ของ Coxead ถึง 79.47% ซึ่งรายการคำศัพท์นั้นจะเป็นประโยชน์ต่อทั้งผู้เรียนและผู้สอนเนื่องจากมาจากสื่อสภาพจริงที่แตกต่างกันทั้ง 2 แหล่งข้อมูล สอดคล้องกับการศึกษาของ Lavinia Disa Winona Aramintra (2020) ที่อ้างว่าการสร้างคลังข้อมูลผู้เรียนภายในสถาบันใดสถาบันหนึ่งนั้นสามารถทำได้จริง และอาจเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อครูสอนภาษา ผู้ออกแบบหลักสูตร และผู้จัดทำหลักสูตรด้วยแนวทางที่ขับเคลื่อนด้วยข้อมูล เพื่อเข้าใจธรรมชาติของการเรียนรู้ภาษาของผู้เรียน

#### 4. ข้อเสนอแนะ

##### 4.1 ข้อเสนอแนะเพื่อนำผลวิจัยไปใช้จริง

4.1.1 สามารถนำผลวิจัยไปใช้เพื่อการออกแบบหรือพัฒนาการเรียนการสอนในสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจได้ คลังข้อมูลเหล่านี้ยังสามารถใช้สำหรับการสร้างสื่อตามบริบทและการพัฒนากิจกรรมการเรียนรู้ภาษาต่างๆ

4.1.2 รายการคำศัพท์เชิงทวิภาษาทางการพูดภาษาอังกฤษธุรกิจนี้สามารถนำไปใช้เพื่อการเรียนรู้ด้วยตนเองสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองได้ เพื่อให้ผู้เรียนได้ใช้เวลาไปกับคำศัพท์ที่คุ้มค่าที่สุด

##### 4.2 ข้อเสนอแนะเพื่องานวิจัยในครั้งต่อไป

4.2.1 การออกแบบคลังข้อมูลภาษาศาสตร์จากสื่อสภาพจริง (authentic materials) ในครั้งนี้ ได้มาจาก 2 แหล่งข้อมูลเท่านั้น งานวิจัยในครั้งต่อไป ควรเก็บข้อมูลจากสื่อสภาพจริงในรูปแบบอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับภาษาพูดภาษาอังกฤษธุรกิจ เช่น การประชุม การสัมมนา หรืออื่นๆ เป็นต้น เพื่อให้ได้คลังข้อมูลที่ครอบคลุมมากยิ่งขึ้น

4.2.2 งานวิจัยในครั้งนี้อย่างขาดการนำรายการคำศัพท์ไปทดสอบความรู้คำศัพท์กับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง จึงไม่สามารถสรุปได้ว่ารายการคำศัพท์จากสื่อสภาพจริงนั้นช่วยให้ผู้เรียนเรียนรู้คำศัพท์ได้จริงหรือไม่ งานวิจัยครั้งต่อไปจึงควรมีการศึกษาเพิ่มเติมว่าคลังคำศัพท์ตามที่ได้พบขบ่อนั้นสามารถช่วยเพิ่มการเรียนรู้ของผู้เรียนได้จริงหรือไม่

**บรรณานุกรม**

## บรรณานุกรม

- Arias, J. I. 2007. **Selecting reading materials wisely**. Costa Rica: National University of Costa Rica.
- Atkin, S., Clear, J., & Ostler, N. 1992. "Corpus design criteria." In McEnery, T., Xiao, R., & Tono, X. (eds.), **Corpus-based language studies**, 128-130. New York: Routledge.
- Azri, A, R & Rashid, H, M. 2014. "The effect of using authentic materials in teaching." **International Journal of Scientific & Technology Research**. 3(10), 249-254.
- Bauer, L., & Nation, .I. S. P. 1993. "Word families." **International Journal of Lexicography**, 6, 253-279.
- Biber, D. 1993. "Representativeness in corpus design." **Literary and Linguistic Computing**, 8, 243-257.
- Biber, D., Conrad, S., & Reppen, R. 1998. **Corpus Linguistics: Investigating language structure and use (Cambridge Approaches to Linguistics)**. Cambridge: Cambridge University Press.
- Biber, D., & Reppen, R. 2002. "What does frequency have to do with grammar teaching?." **Studies in Second Language Acquisition**, 24, 199–208.
- Chen, P., Hu, K., & Ho, J. 2009. "A study of academic vocabulary used in the abstracts of business and management journals." **Taiwan International ESP Journal**, 1, 51-76.
- Chen, Q., & Ge, G. 2007. "A corpus-based lexical study on frequency and distribution of Coxhead's AWL word families in medical research articles." **English for Specific Purposes**, 26, 502-514
- Chung, T. M. 2009. "The newspaper word list: A specialised vocabulary for reading newspapers." **JALT Journal**, 31, 159-182.
- Chung, T., & Nation, P. 2003. "Technical vocabulary in specialized texts." **Reading in a Foreign Language**, 5, 103-116.
- Coxhead, A. 2000. "A new academic word list." **TESOL Quarterly**, 34, 213-238.
- Coxhead, A. 2016. "A New Academic Word List." **TESOL Quarterly**, 50, 181-184.

- Coxhead, A., & Nation, P. 2001. "The specialised vocabulary of English for academic purposes." In J. Flowerdew & M. Peacock (Eds.), **Research perspectives on English for academic purposes**, 252–267. Cambridge University Press.
- Hutchinson T., & Waters A. 1996. **English for Specific Purposes**. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hyland, K., & Tse, P. 2007. "Is there an "academic vocabulary"?" **TESOL Quarterly**, 41, 235–253.
- Koda, K. 2005. **Insights into second language reading**. NY: Cambridge University Press.
- Laufer, B. 1997. "The lexical plight in second language reading: Words you don't know, words you think you know, and words you can't guess." In J. Coady & T. Huckin (Eds.), **Second language vocabulary acquisition: A rationale for pedagogy**, 20–34. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M. 1990. **Vocabulary**. East Kilbride: Oxford University Press.
- McEnery, T., Xiao, R., & Tono, Y. 2006. **Corpus-based language studies: An advanced resource book**. New York: Routledge.
- Nation, I. S. P. 2001. **Learning vocabulary in another language**. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Nation, I.S.P. 2008. **Teaching vocabulary: Strategies and techniques**. Boston: Heinle Cengage Learning.
- Nation, I. S. P. 2013. **Learning vocabulary in another language**. (2nd ed.) Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Nation, I.S.P. 2016. **Making and using word lists for language learning and testing**. Amsterdam: John Benjamins.
- Nation, P., & Hwang, K. (1995). "Where would general service vocabulary stop and special purpose vocabulary begin?" **System**, 23, 35–41.
- Nation, I. S. P., & Waring, R. 1997. "Vocabulary size, text coverage, and word lists." In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), **Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy**, 6–19. Cambridge: Cambridge University Press.
- Tongpoon-Patanasorn, A. 2018. "Developing a frequent technical words list for finance: A hybrid approach." **English for Specific Purposes**, 51, 45–54.

West, M. 1953. **A general service list of English words**. London: Longman.

Yamamoto, Y. 2014. "Mutidimensional vocabulary acquisition through deliberate vocabulary list learning." **System**, 42, 232-243.

Yang, H. 1986. "A new technique for identifying scientific/technical terms and describing science texts." **Literary and Linguistic Computing**, 1, 93-103.

Yang, M. 2015. "A nursing academic word list." **English for Specific Purposes**, 37, 27-38.

ภาคผนวก



ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus

Rank	Word	Frequency	Range
1	data	3658	576
2	income	2426	466
3	financial	2142	662
4	media	2103	578
5	process	2044	799
6	economic	1784	566
7	energy	1779	286
8	create	1691	846
9	investment	1678	496
10	contract	1416	221
11	consumers	1268	389
12	revenue	1255	293
13	period	1244	488
14	resources	1233	526
15	global	1196	418
16	impact	1187	475
17	technology	1145	463
18	environment	1138	459
19	culture	1131	274
20	theory	1130	383
21	approach	1126	556
22	focus	1112	693
23	strategy	1065	412

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
24	economy	1053	424
25	job	1052	496
26	plus	1043	408
27	labor	1034	259
28	specific	1026	598
29	project	1021	339
30	marginal	989	149
31	issue	984	548
32	network	982	261
33	area	980	454
34	analysis	961	451
35	individual	957	486
36	issues	912	526
37	economics	903	444
38	consumer	901	304
39	finance	894	372
40	design	884	309
41	research	883	402
42	credit	882	305
43	percent	876	282
44	variable	872	174
45	team	867	317
46	created	853	514

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
47	consumption	852	228
48	finally	846	644
49	positive	843	411
50	access	827	440
51	structure	822	399
52	output	819	207
53	sustainable	819	251
54	option	810	227
55	role	795	422
56	negative	794	384
57	goals	782	311
58	policy	771	335
59	benefit	748	356
60	available	746	474
61	concept	736	433
62	concepts	736	433
63	perspective	736	396
64	context	715	406
65	similar	714	500
66	investors	707	274
67	benefits	699	333
68	identify	682	406
69	couple	664	489

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
70	final	647	441
71	obviously	646	407
72	creating	643	432
73	major	642	364
74	sector	637	232
75	function	636	280
76	options	636	256
77	areas	634	309
78	community	624	280
79	potential	624	443
80	challenge	623	328
81	infrastructure	611	201
82	security	604	195
83	funds	603	192
84	resource	603	216
85	goal	601	342
86	innovation	593	205
87	traditional	593	307
88	relevant	589	366
89	assume	585	361
90	challenges	580	299
91	cultural	570	197
92	overall	568	316

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
93	fund	562	190
94	ratio	553	154
95	individuals	543	309
96	section	533	287
97	legal	527	266
98	environmental	524	219
99	image	524	191
100	factors	515	257
101	invest	514	274
102	projects	514	231
103	corporate	512	230
104	formula	504	167
105	input	503	173
106	involved	497	360
107	equation	494	191
108	evidence	491	209
109	source	491	277
110	communication	486	211
111	bonds	482	130
112	distribution	479	193
113	previous	477	344
114	method	476	193
115	shift	476	244

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
116	margin	473	123
117	sources	471	220
118	instance	468	269
119	definition	465	282
120	achieve	462	313
121	elements	461	263
122	target	459	215
123	alternative	458	265
124	funding	455	167
125	features	453	211
126	investor	453	142
127	purchase	449	241
128	contracts	446	167
129	securities	446	123
130	financing	443	154
131	percentage	440	198
132	transport	440	129
133	complex	436	293
134	conflict	435	114
135	currency	435	115
136	principle	434	220
137	define	430	266
138	capacity	426	208

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
139	generate	426	271
140	task	426	193
141	investments	423	218
142	required	413	303
143	core	412	262
144	strategic	412	198
145	text	410	196
146	factor	408	209
147	internal	408	207
148	equipment	405	152
149	normal	403	222
150	defined	399	236
151	networks	396	158
152	jobs	395	214
153	site	395	150
154	initial	394	229
155	framework	393	231
156	external	392	182
157	technical	392	215
158	lecture	390	236
159	cycle	389	154
160	significant	389	266
161	code	388	155

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
162	collapse	388	155
163	computer	385	181
164	range	385	216
165	processes	382	237
166	topic	381	245
167	ultimately	378	284
168	sustainability	373	130
169	teams	372	159
170	theories	368	134
171	images	367	136
172	physical	367	205
173	focused	365	283
174	rational	365	112
175	bond	360	113
176	policies	358	171
177	investing	357	176
178	outcome	354	193
179	sum	351	207
180	version	351	207
181	allocation	349	87
182	response	348	217
183	fundamental	347	236
184	institutions	346	187



ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
185	primary	346	183
186	outcomes	345	159
187	strategies	344	199
188	contribution	343	111
189	series	343	227
190	require	342	263
191	professional	331	188
192	communities	328	164
193	quote	328	180
194	domestic	325	137
195	nuclear	325	54
196	regulation	325	147
197	authority	323	138
198	revenues	323	138
199	institutional	321	138
200	scenario	320	118
201	eventually	319	250
202	specifically	317	251
203	partners	316	148
204	gender	313	113
205	dimensions	311	150
206	generation	310	136
207	consequences	309	184

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
208	creates	305	240
209	utility	304	77
210	aspects	303	234
211	link	297	190
212	consume	296	127
213	objective	295	181
214	federal	292	140
215	appropriate	291	219
216	economists	290	194
217	ensure	289	204
218	requires	289	291
219	corporation	288	95
220	generated	288	190
221	affect	287	215
222	transfer	284	153
223	chart	282	156
224	inputs	281	108
225	cultures	280	98
226	element	280	174
227	principles	279	168
228	analyze	278	197
229	creative	277	144
230	integrated	277	138

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
231	creation	276	188
232	logic	275	117
233	unique	275	182
234	transition	272	114
235	aware	271	207
236	acquisition	270	91
237	survey	270	70
238	estimate	268	130
239	tasks	267	129
240	transportation	266	96
241	file	265	102
242	whereas	265	213
243	category	263	147
244	minimum	261	99
245	categories	260	155
246	ethical	259	104
247	participants	257	119
248	technological	256	131
249	items	253	134
250	license	252	84
251	assumption	251	150
252	components	251	171
253	notion	251	183

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
254	phase	248	90
255	variables	248	112
256	innovative	247	132
257	partnership	247	66
258	index	245	95
259	designed	244	200
260	identified	241	171
261	obvious	239	183
262	aspect	238	184
263	incentive	237	131
264	layer	237	65
265	approaches	233	157
266	compensation	232	64
267	alternatives	231	117
268	bias	231	80
269	discrimination	231	59
270	annual	230	148
271	functions	230	135
272	insights	230	150
273	links	230	125
274	underlying	230	121
275	implementation	229	114
276	assumptions	228	124

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
277	definitely	226	164
278	contrast	225	163
279	style	225	140
280	partner	224	111
281	revolution	224	96
282	communicate	223	160
283	infrastructures	223	54
284	expand	221	148
285	select	220	106
286	circumstances	219	136
287	implement	219	165
288	motivation	218	81
289	ethics	217	75
290	occur	217	159
291	prime	217	73
292	consistent	216	165
293	domain	215	82
294	region	215	111
295	volume	215	131
296	dimension	214	121
297	dominant	214	82
298	principal	214	63
299	mechanism	213	146

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
300	respond	213	167
301	constant	212	138
302	feature	212	153
303	chapter	210	86
304	cycling	210	32
305	contribute	209	161
306	component	207	137
307	format	207	124
308	normally	207	154
309	journal	206	67
310	medium	206	99
311	methods	206	149
312	acquired	205	85
313	consequence	205	144
314	interaction	204	133
315	constraint	203	74
316	crucial	203	154
317	purchasing	203	127
318	conclusion	202	159
319	focusing	202	164
320	initially	202	129
321	location	202	124
322	decades	201	157

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
323	economies	201	112
324	involves	201	166
325	regulations	201	121
326	procedures	200	96
327	evaluate	199	155
328	structures	199	133
329	regions	198	114
330	devices	197	103
331	hierarchy	197	89
332	majority	197	135
333	vision	197	131
334	assessment	196	130
335	partnerships	196	85
336	document	195	105
337	flexible	195	114
338	item	195	110
339	ratios	191	54
340	status	191	125
341	expansion	189	99
342	potentially	189	154
343	similarly	186	157
344	stress	186	96
345	periods	185	107

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
346	trends	184	102
347	criteria	183	91
348	occurs	183	136
349	somewhat	183	150
350	hence	182	129
351	techniques	182	115
352	economist	181	134
353	subsidiary	181	33
354	expert	180	124
355	roles	180	119
356	adjust	179	120
357	entity	179	104
358	device	178	91
359	summary	178	135
360	adapt	177	107
361	commission	177	107
362	enormous	177	149
363	regulatory	177	96
364	scenarios	177	84
365	structured	177	103
366	topics	177	127
367	norms	176	87
368	channels	175	81



ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
369	distinction	175	127
370	emerging	175	111
371	expertise	175	119
372	identity	175	83
373	invested	175	108
374	maintain	175	140
375	philosophy	174	82
376	channel	173	73
377	contact	173	95
378	administrative	172	69
379	assuming	172	129
380	maximum	172	120
381	tradition	172	69
382	release	171	81
383	random	170	77
384	experts	169	114
385	linked	169	130
386	mutual	169	76
387	prior	169	136
388	requirement	169	81
389	promote	168	134
390	aggregate	167	66
391	decline	167	98

**ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)**

Rank	Word	Frequency	Range
392	illegal	167	77
393	enable	166	149
394	imposed	166	76
395	interact	166	120
396	maintenance	166	60
397	assess	165	127
398	established	165	130
399	rely	165	130
400	committed	164	86
401	exposure	164	80
402	portion	163	113
403	classic	162	127
404	impacts	162	104
405	awareness	161	97
406	exports	161	59
407	insight	161	126
408	challenging	159	132
409	estimated	159	108
410	vary	159	105
411	assignment	158	86
412	communications	158	91
413	flexibility	158	92
414	incentives	158	103

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
415	diversity	157	72
416	establish	157	115
417	stable	157	96
418	dynamic	156	106
419	generating	155	92
420	implications	155	111
421	previously	155	120
422	requirements	155	117
423	emphasize	154	121
424	sectors	154	105
425	retained	153	46
426	appreciate	152	122
427	professionals	152	112
428	commitment	151	98
429	fee	151	75
430	panel	151	60
431	shifts	151	96
432	export	150	63
433	variation	150	75
434	academic	149	102
435	assign	149	59
436	obtain	149	113
437	substitute	149	93

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
438	distributed	148	94
439	summarize	148	138
440	trend	148	87
441	commit	147	68
442	impose	147	82
443	indicators	147	86
444	vehicles	147	66
445	processing	146	93
446	survival	146	88
447	targets	146	82
448	colleagues	145	112
449	lectures	145	106
450	predict	145	95
451	clause	144	45
452	selection	144	61
453	complexity	143	107
454	sufficient	143	116
455	achieved	142	109
456	achieving	142	110
457	acquire	142	110
458	explicit	142	79
459	constantly	141	113
460	equivalent	141	93

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
461	maximize	141	104
462	label	140	71
463	foundation	138	106
464	labour	138	12
465	proportion	138	79
466	visual	138	86
467	computers	137	92
468	innovations	137	58
469	involve	137	115
470	occurred	137	101
471	analyzing	135	108
472	corporations	135	61
473	scope	135	88
474	implies	134	107
475	perceived	134	70
476	files	133	52
477	published	133	104
478	evolution	132	83
479	implied	132	46
480	initiatives	131	75
481	regime	131	64
482	constraints	130	70
483	mechanisms	130	94

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
484	statistics	130	73
485	transferred	130	66
486	error	129	46
487	variance	129	38
488	participation	128	69
489	allocated	127	57
490	evaluation	127	82
491	hypothesis	127	73
492	identifying	127	107
493	secure	127	94
494	vehicle	127	64
495	automatically	126	92
496	capabilities	126	64
497	integration	126	70
498	shifting	126	87
499	debate	125	97
500	issued	125	78
501	located	125	101
502	affected	124	91
503	briefly	124	108
504	consuming	124	91
505	institution	124	96
506	licenses	124	38

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
507	mode	124	70
508	norm	124	54
509	author	123	86
510	dramatic	123	89
511	primarily	123	104
512	pursue	123	76
513	seek	123	102
514	survive	123	77
515	availability	122	74
516	percentages	122	46
517	promotion	122	79
518	consent	121	47
519	display	121	70
520	expanding	121	86
521	accurate	120	81
522	documents	119	74
523	implementing	119	91
524	sites	119	76
525	comments	118	78
526	focuses	118	104
527	implemented	118	99
528	phenomenon	118	91
529	allocate	117	70

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
530	dynamics	117	81
531	environments	117	73
532	technique	117	69
533	transformation	117	86
534	indicate	116	88
535	precisely	116	102
536	interactions	114	87
537	neutral	114	49
538	reliable	114	73
539	brief	113	81
540	perspectives	113	83
541	abstract	112	70
542	affects	112	88
543	initiative	112	71
544	publishers	112	30
545	purchased	112	81
546	individually	111	60
547	intelligence	111	63
548	regional	111	75
549	facilitate	110	92
550	mental	110	59
551	terminal	110	28
552	comment	109	68



ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
553	conduct	109	81
554	parameters	109	67
555	aid	108	41
556	construction	108	66
557	externality	108	28
558	interpret	108	83
559	scheme	108	70
560	significantly	108	88
561	via	108	81
562	welfare	108	51
563	assumed	107	81
564	civil	107	73
565	enforce	107	55
566	fees	107	55
567	participate	107	86
568	purchases	107	61
569	remove	107	63
570	reverse	107	68
571	adjustment	106	45
572	subsidies	106	54
573	ultimate	106	82
574	attributes	105	56
575	defining	105	85

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
576	enables	105	88
577	demonstrate	104	88
578	distinct	104	74
579	entities	104	68
580	consumed	103	78
581	despite	103	84
582	estate	103	66
583	expanded	103	78
584	priorities	103	68
585	responses	103	80
586	valid	103	65
587	authorities	102	62
588	compensate	102	61
589	definitions	102	69
590	grant	102	63
591	identifiable	102	26
592	monitoring	102	69
593	priority	102	72
594	procedure	102	60
595	conclude	101	88
596	estimates	101	70
597	globalization	101	38
598	instances	101	76

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

599	conflicts	100	51
600	regulate	100	66
601	regulated	100	73
602	thereby	100	87
603	compute	99	42
604	guarantee	99	66
605	highlight	99	79
606	legislation	99	62
607	sequence	99	48
608	interpretation	98	54
609	researchers	98	70
610	contexts	97	82
611	convince	97	66
612	granted	97	75
613	illustrate	97	90
614	indicates	97	82
615	intensive	97	46
616	monitor	97	75
617	retention	97	32
618	temporary	97	46
619	ongoing	95	77
620	codes	94	57
621	generates	94	80

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
622	layers	94	57
623	methodology	94	58
624	approximately	93	59
625	assigned	93	63
626	diverse	93	66
627	exposed	93	62
628	orientation	93	46
629	parallel	92	56
630	qualitative	92	39
631	exclusive	91	59
632	globe	91	69
633	theme	91	68
634	minor	90	58
635	oriented	90	68
636	subsidy	90	26
637	visible	90	65
638	distribute	89	59
639	facility	89	54
640	interacting	89	74
641	transform	89	73
642	decade	88	70
643	designing	88	76
644	facilities	88	76

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
645	identities	88	49
646	maturity	88	46
647	seeking	88	70
648	surveys	88	39
649	adequate	87	52
650	grade	87	50
651	medical	87	54
652	neutrality	87	33
653	prediction	87	44
654	sex	87	27
655	straightforward	87	77
656	beneficial	86	67
657	dramatically	86	75
658	visualization	86	30
659	adjusted	85	54
660	construct	85	68
661	emergence	85	51
662	logical	85	61
663	capable	84	70
664	evolved	84	64
665	fundamentally	84	69
666	react	84	71
667	traditionally	84	73

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
668	accumulated	83	41
669	adjustments	83	45
670	attitude	83	63
671	convert	83	63
672	empirical	83	43
673	globally	83	67
674	guidelines	83	62
675	occurring	83	66
676	precise	83	66
677	psychology	83	49
678	register	83	49
679	statistical	83	53
680	unstructured	83	22
681	convention	82	36
682	currencies	82	37
683	enabling	82	56
684	apparently	81	72
685	behalf	81	56
686	capability	81	58
687	deviation	81	32
688	emerge	81	67
689	functional	81	46
690	integrate	81	60

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
691	locations	81	71
692	achievement	80	47
693	consists	80	72
694	innovate	80	57
695	contributed	79	50
696	errors	79	47
697	justify	79	57
698	reaction	79	47
699	selected	79	68
700	assumes	78	67
701	assurance	78	32
702	encounter	78	57
703	minimize	78	59
704	modes	78	36
705	nevertheless	78	61
706	colleague	77	59
707	conventional	77	38
708	distinctive	77	56
709	subsequent	77	61
710	adaptation	76	40
711	communicating	76	48
712	contributing	76	65
713	conversion	76	34

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
714	declining	76	51
715	emphasis	76	62
716	extract	76	46
717	maximizing	76	58
718	motivated	76	57
719	perception	76	58
720	regulators	76	46
721	styles	76	50
722	theoretical	76	64
723	ambiguity	75	34
724	assistance	75	38
725	involving	75	66
726	recover	75	52
727	conference	74	48
728	intervene	74	50
729	proportional	74	29
730	symbol	74	44
731	targeted	74	54
732	comprehensive	73	58
733	concentrated	73	49
734	conceptual	73	64
735	consensus	73	44
736	credits	73	36
737	devoted	73	54



ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
738	eliminate	73	57
739	evolve	73	61
740	hypothetical	73	45
741	relevance	73	55
742	route	73	50
743	stability	73	52
744	accessible	72	56
745	ambiguous	72	42
746	constructed	72	58
747	generations	72	59
748	reveal	72	57
749	schedule	72	46
750	shifted	72	65
751	substitutes	72	27
752	transmission	72	40
753	authors	71	44
754	imposition	71	22
755	promoting	71	59
756	reliability	71	46
757	transformed	71	56
758	whereby	71	60
759	attached	70	56

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
760	enforcement	70	41
761	implicit	70	48
762	issuing	70	45
763	margins	70	44
764	odd	70	55
765	resolution	70	36
766	attitudes	69	44
767	discretion	69	25
768	enhance	69	64
769	incomes	69	45
770	linking	69	52
771	nonetheless	69	60
772	notions	69	54
773	obtained	69	54
774	promotions	69	27
775	adaptive	68	34
776	analysts	68	40
777	classical	68	49
778	ensuring	68	58
779	funders	68	23
780	indication	68	59
781	themes	68	41
782	contrary	67	54

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
783	licensing	67	39
784	networking	67	29
785	sections	67	57
786	structural	67	46
787	tensions	67	41
788	creativity	66	53
789	economically	66	52
790	evaluating	66	47
791	indicator	66	55
792	investigation	66	35
793	participating	66	54
794	publish	66	47
795	pursuing	66	47
796	sexual	66	20
797	tension	66	48
798	compensated	65	41
799	computing	65	43
800	derive	65	56
801	detect	65	42
802	differentiation	65	38
803	functioning	65	54
804	intervention	65	46
805	motivate	65	51

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
806	physically	65	52
807	practitioners	65	49
808	secured	65	27
809	specified	65	53
810	sustain	65	47
811	visibility	65	28
812	acknowledge	64	53
813	administration	64	45
814	consulting	64	39
815	credited	64	32
816	explicitly	64	50
817	outputs	64	42
818	presumably	64	54
819	reject	64	39
820	respondents	64	19
821	analyst	63	34
822	anticipate	63	51
823	documentation	63	27
824	emphasized	63	54
825	intrinsic	63	33
826	proceed	63	55
827	reliance	63	32
828	tape	63	37

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
829	trigger	63	36
830	differentiated	62	31
831	internally	62	52
832	psychological	62	41
833	quotes	62	41
834	quoting	62	42
835	schemes	62	38
836	contributes	61	50
837	controversial	61	44
838	derivatives	61	33
839	derived	61	52
840	enabled	61	48
841	exclude	61	36
842	maintaining	61	56
843	substitution	61	24
844	diminishing	60	34
845	ignore	60	55
846	institute	60	43
847	paragraph	60	36
848	sustained	60	40
849	utilities	60	38
850	violation	60	43
851	emerged	59	51

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
852	passive	59	29
853	projections	59	30
854	targeting	59	38
855	analogy	58	48
856	creditors	58	18
857	fluctuations	58	33
858	incorporate	58	48
859	indicated	58	55
860	recovery	58	40
861	residential	58	31
862	responsive	58	38
863	chemical	57	34
864	consistency	57	42
865	establishing	57	48
866	exceeds	57	44
867	impacted	57	38
868	significance	57	35
869	alternatively	56	46
870	commitments	56	34
871	differentiate	56	46
872	hierarchical	56	38
873	identical	56	46
874	negatively	56	41

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
875	precision	56	26
876	specify	56	45
877	transitions	56	17
878	contacts	55	25
879	furthermore	55	51
880	inconsistent	55	37
881	investigate	55	43
882	perceive	55	32
883	registration	55	16
884	transfers	55	35
885	virtual	55	34
886	analytical	54	30
887	defines	54	48
888	fluctuation	54	31
889	funded	54	43
890	implication	54	47
891	infinite	54	34
892	manipulate	54	40
893	minority	54	32
894	publishing	54	37
895	radical	54	36
896	conducted	53	47
897	consistently	53	47

ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
898	constitute	53	40
899	derivative	53	29
900	financed	53	41
901	identifies	53	43
902	labels	53	35
903	phases	53	36
904	released	53	40
905	requiring	53	49
906	resolve	53	47
907	resolved	53	43
908	selecting	53	46
909	symbolic	53	29
910	termination	53	17
911	versions	53	49
912	volumes	53	31
913	aids	52	19
914	clarity	52	37
915	distributing	52	38
916	expands	52	34
917	researcher	52	38
918	sole	52	21
919	submit	52	35
920	constrained	51	28



ตารางภาคผนวก: รายการคำศัพท์เชิงวิชาการทั้งหมดที่พบบ่อยที่สุดในภาษาพูด  
ทางภาษาอังกฤษธุรกิจ SPU-SB Corpus (ต่อ)

Rank	Word	Frequency	Range
921	contemporary	51	35
922	cycles	51	40
923	founded	51	40
924	beneficiary	50	5
925	contracting	50	33
926	contributions	50	41
927	emphasizing	50	45
928	formats	50	40
929	interactive	50	35
930	maximization	50	26
931	proceeds	50	30
932	sufficiently	50	44
933	varies	50	44
934	co-operation		
935	co-ordinate		
936	co-ordinated		
937	co-ordination		

## ประวัติย่อผู้วิจัย

ชื่อ-นามสกุล:	นางสาวธาริรัตน์ หิรัญนุเคราะห์
วันเดือนปีเกิด:	วันที่ 2 เดือน กันยายน พ.ศ.2532
สถานที่เกิด:	อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา ประเทศไทย
ตำแหน่งหน้าที่การงานปัจจุบัน:	อาจารย์ประจำคณะศิลปศาสตร์
สถานที่ทำงานปัจจุบัน:	คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีปทุม วิทยาเขตขอนแก่น
ประวัติการศึกษา:	
พ.ศ. 2560	ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ศศ.ม.) ภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น วิทยานิพนธ์: “A Comparative Study of Slanguage Translation: A Case Study of ‘The Catcher in the Rye’”
พ.ศ. 2555	ปริญญาศิลปศาสตรบัณฑิต (ศศ.บ.) (เกียรตินิยมอันดับสอง) ภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น